

Panasonic



TC-21S3RF



TC-14S3RF



Bitte diese Anleitungen vor Gebrauch vollständig durchlesen und für zukünftige Bezugnahme aufbewahren.

Lees deze instructies aandachtig door alvorens u de nieuwe apparatuur in gebruik neemt, en bewaar dit boekje voor toekomstig gebruik.

Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil et veuillez les conserver pour vous y reporter plus tard.

Por favor, lea estas instrucciones en su totalidad antes de utilizar el televisor y consérvelas para futuras consultas.

Lieber Panasonic–Kunde,
Willkommen in der Kundenfamilie von Panasonic. Wir hoffen, daß Ihr neuer Farbfernseher Ihnen viele Jahre lang Freude bereiten wird.
Zum besten Verständnis aller Einrichtungen des Gerätes sollten Sie diese Anleitungen vor dessen Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.



Umweltfreundlich durch nur 1 Watt Standby–Stromverbrauch.

INHALT

- **Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen 3**
- **Allgemeine Informationen 3**
- **Zubehör 4**
- **Einlegen der Fernbedienungsbatterien 4**
- **Installation und Einstellung 5**
- **Position der Bedienungselemente 7**
- **Bedienung des Menüs 8**
- **Audio–/Videoanschlüsse 10**
- **Fehlerbehebung 11**
- **Informationen zum Scart–Terminal 11**
- **Technische Daten 12**

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Dieser Fernseher ist für eine Netzspannung von 220–240 Volt Wechselstrom und einer Netzfrequenz von 50Hz ausgelegt.
- Bitte dieses Fernsehgerät keinem Regen oder sehr hoher Feuchtigkeit aussetzen.
- **ACHTUNG – HOCHSPANNUNG!**
Bitte nicht die Rückwand abnehmen. Im Inneren befinden sich keine Komponenten, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Bitte das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Wenn das Fernsehgerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen. Zum Herausziehen des Steckers aus der Wandsteckdose bitte nicht an dem Netzkabel, sondern am Stecker selbst ziehen.
- **PFLEGE DES GEHÄUSES UND DER BILDRÖHRE**
Den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen. Gehäuse und Bildröhre können mit einem weichen, in mildes Reinigungsmittel und Wasser getränktem Tuch gereinigt werden. Bitte keine Lösungen mit Benzol oder Petroleum verwenden. Fernsehgeräte können statische Elektrizität erzeugen. Daher bitte den Bildschirm mit Vorsicht berühren.
- Gute Luftzirkulation ist wesentlich, um eine Beschädigung elektronischer Komponenten zu vermeiden. Wir empfehlen, bei Aufstellen des Fernsehgeräts in einem Fernsehschrank oder auf einem Regal rundherum einen Abstand von 5cm zu lassen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Bereitschaftsfunktion (Sleep)

Wenn das Gerät nach Sendeschluß nicht abgeschaltet wird, geht es nach 30 Minuten automatisch in den Bereitschaftsmodus über. Diese Einrichtung funktioniert nicht im AV–Modus.

Speicherung der letzten Position

Bei bestimmten Funktionen kann die letzte Position gespeichert werden, d.h. die letzten Einstellungen vor dem Abschalten werden bei erneutem Einschalten des Empfängers wieder verwendet:

Programmplatz	Farbe	Lautstärke
Kontrast	Helligkeit	Bereitschaftsmodus
Schärfe	Status	C–A–T–S

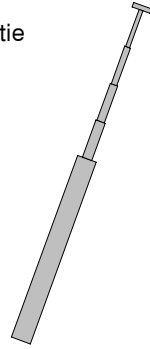
Bitte überprüfen, ob die abgebildeten Zubehörteile vorhanden sind.



Bedienungsanleitungen



Fernsehgarantie



Teleskopantenne
(TC-14S3RF)
TSA-120026



Fernbedienung
TNQ8E0460



Batterien für die Fernbedienung
2 R6-Batterien (UM3)

EINLEGEN DER FERNBEDIENUNGSBATTERIEN



Deckel des Batteriefaches
herausschieben

Batterien mit richtiger Polarität
einlegen

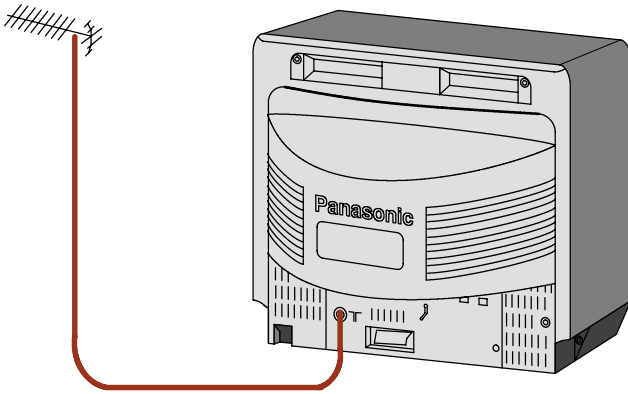
Deckel wieder schließen

- Sicherstellen, daß die Batterien in der richtigen Richtung eingelegt werden.
- Bitte keine alten Batterien mit neuen einlegen. Verbrauchte Altbatterien sofort entfernen.
- Bitte nicht verschiedene Batterietypen einlegen, d.h. Alkali- und Manganbatterien. Keine wiederaufladbaren Batterien (Ni-Cad) verwenden.

1

Nur Fernsehgerät

Koaxiales Antennenkabel direkt an HF-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes anschließen.



ODER

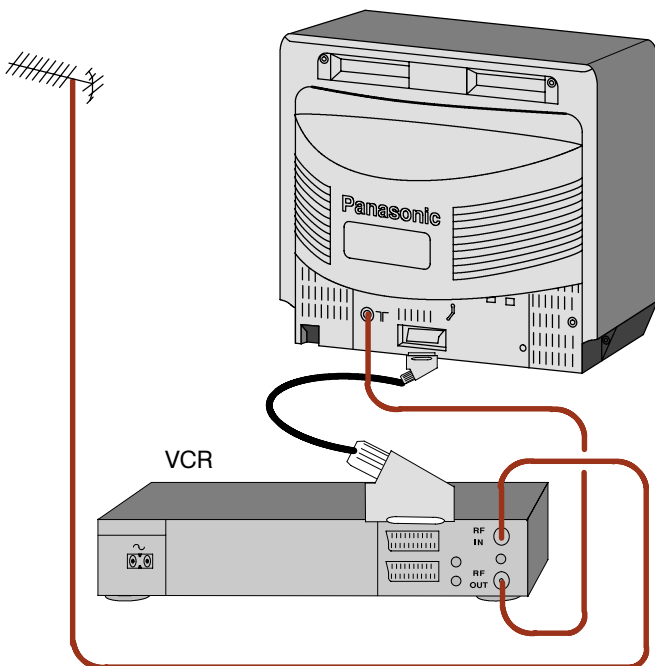
VERWENDUNG EINES VIDEORECORDERS

Koaxiales Antennenkabel an HF-Eingangsbuchse des VCRs und ein koaxiales HF-Kabel von der HF-Ausgangsbuchse des VCRs an HF-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes anschließen.

Der Videorecorder kann auch mit Hilfe eines SCART-zu-SCART-Kabels an das Fernsehgerät angeschlossen werden.

Weitere Angaben zu Audio-/Videoanschlüssen finden Sie auf Seite 10.

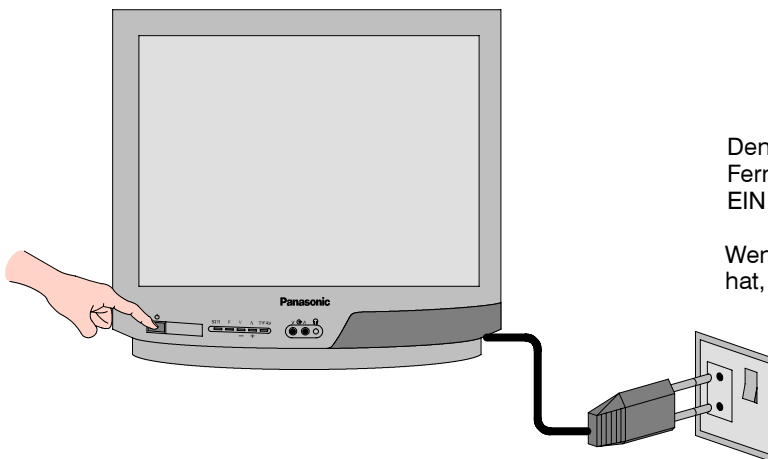
Zusatzgeräte und Kabel werden nicht mitgeliefert.



2

Den Videorecorder einschalten. *1
Fernsehgerät an die Netzsteckdose anschließen und auf EIN schalten.

Wenn Ihr Händler das Fernsehgerät für Sie vorprogrammiert hat, erscheinen die Programme sofort.

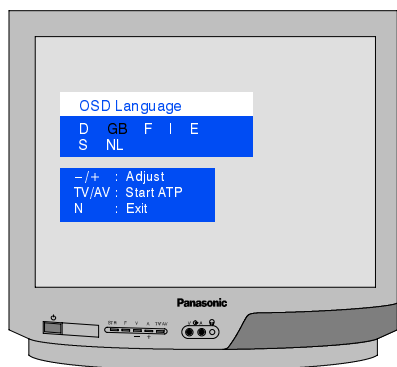


*1 Wir empfehlen, das VCR-Testsignal auf EIN zu schalten – siehe Anleitungen zu Ihrem Videorecorder.

INSTALLATION UND EINSTELLUNG

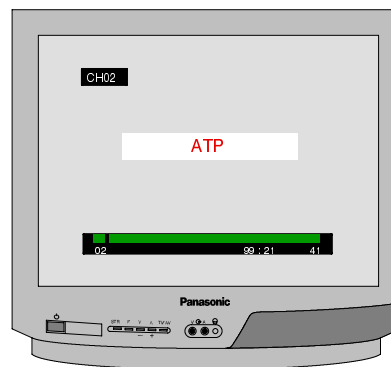
3

Die gewünschte Sprache aus der OSD-Sprachauswahl auswählen. Zum Aufrufen des ATP-Menüs die TV/AV-Taste drücken.



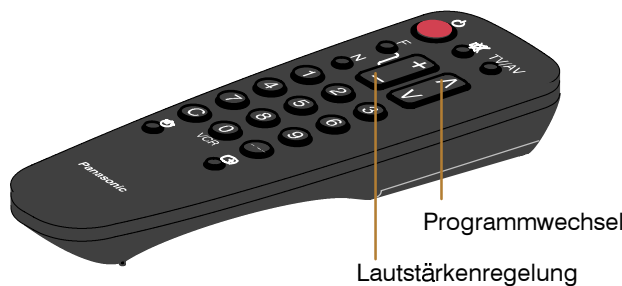
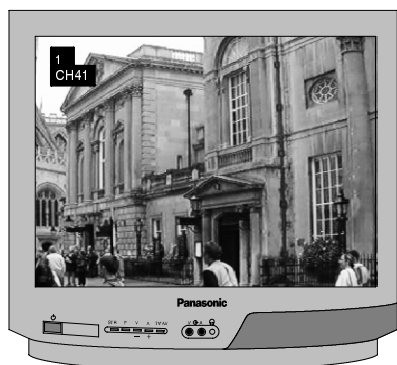
4

Die Fernsehstationen werden gesucht, in der richtigen Reihenfolge geordnet und betriebsbereit gespeichert. *1



5

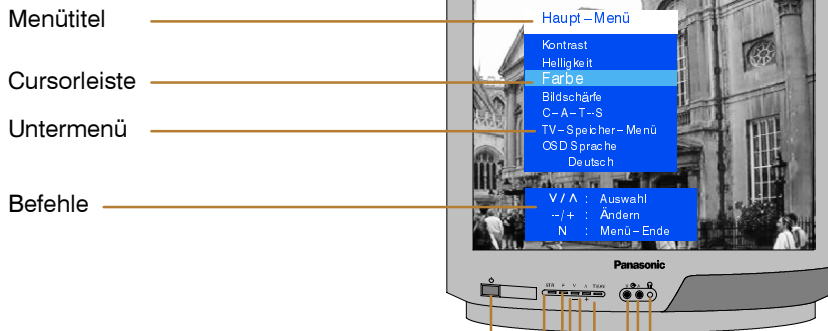
Der erste verfügbare Kanal wird angezeigt. Das VCR-Testsignal auf 'Aus' schalten.



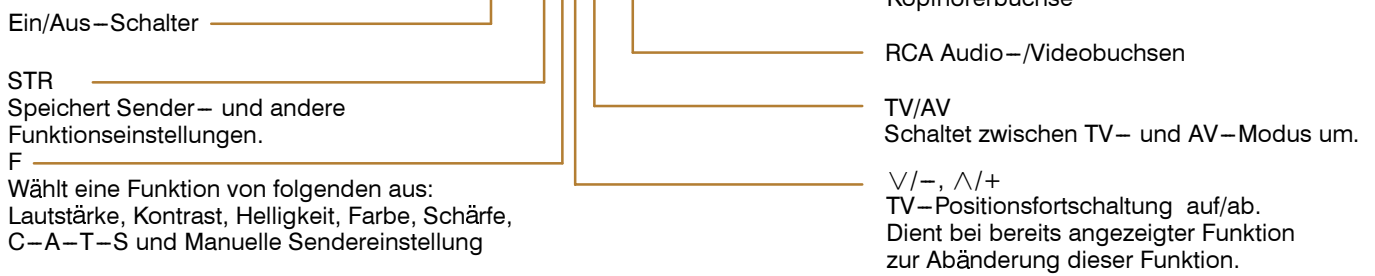
*1 Die TV-Position hängt von dem Fernsehsignal, dem Fernsehsystem und den Empfangsbedingungen ab. Wenn Sie eine andere Reihenfolge wünschen, können Sie diese umändern. (Für genauere Angaben siehe Option unter Menüs für Sendereinstellung auf Seite 9.)

*2 Es ist wichtig, daß Sie für die Bildanzeige Ihres VCRs nur die TV-Position '0' verwenden. Wenn Ihr VCR-Bild nicht auf TV-Position '0' (VCR-Platz) erscheint, muß entweder der HF-Kanal des VCRs oder die Einstellung der TV-Position '0' solange abgeändert werden, bis der HF-Ausgang des VCRs empfangen wird.

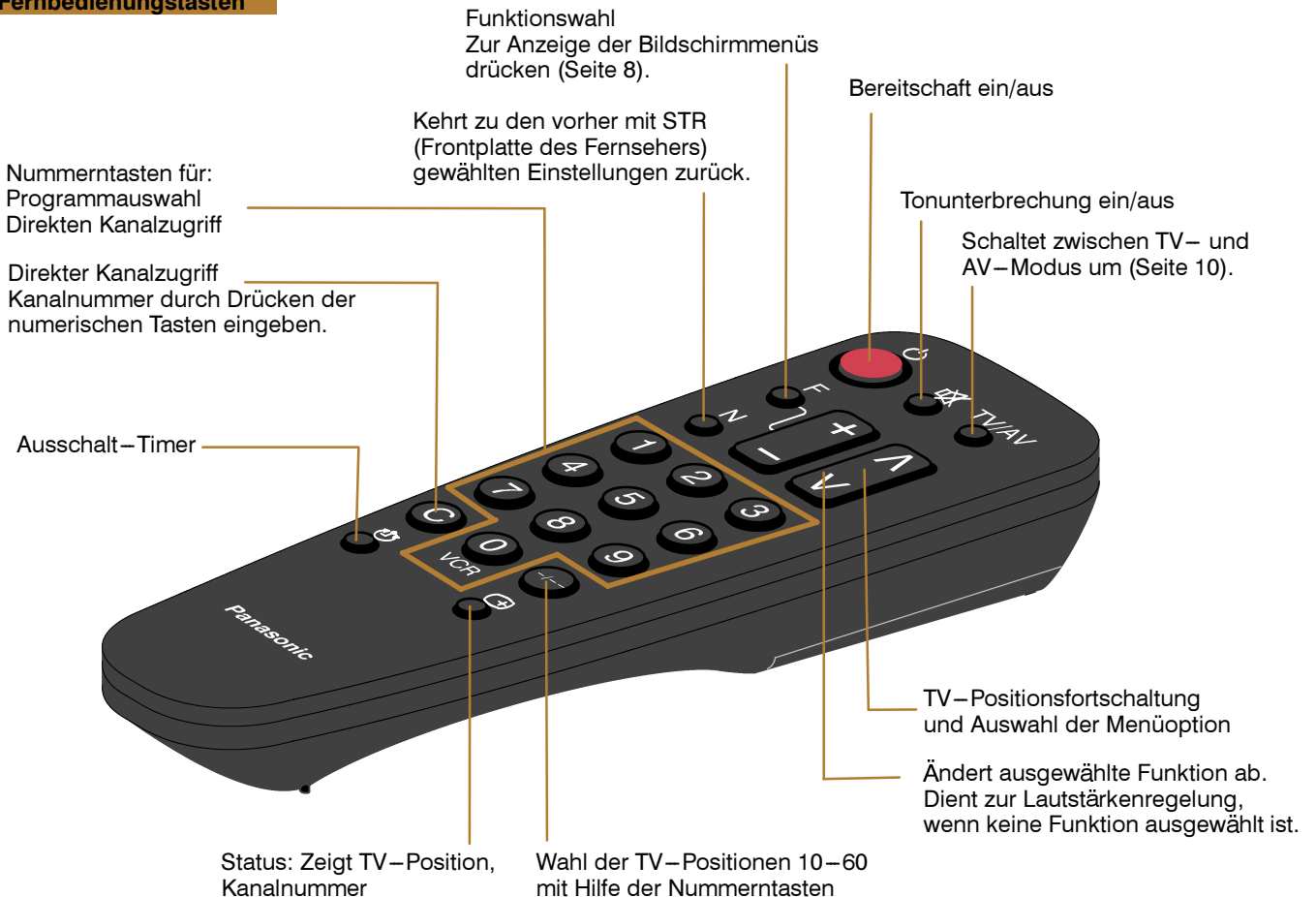
Bildschirmanzeige



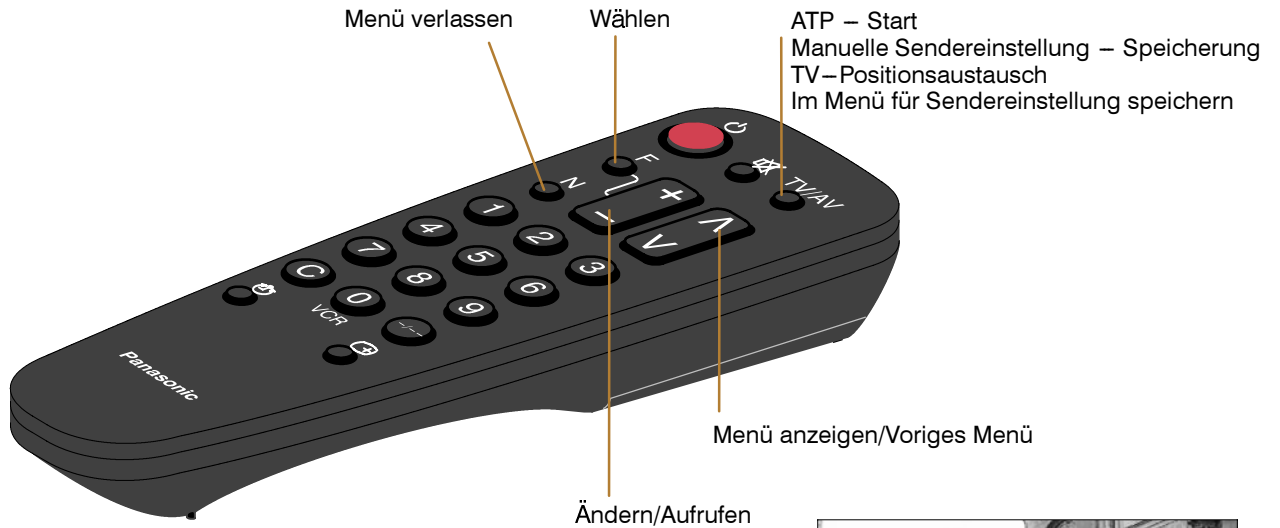
Frontplattenregler



Fernbedienungstasten



BEDIENUNG DER MENÜS



Hauptmenü

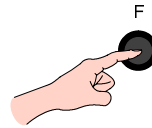
Kontrast

Helligkeit

Farbe

Schärfe

Kontrast, Helligkeit, Farbe und Schärfe können je nach Sichtbedingungen und persönlichen Wünschen geändert werden.

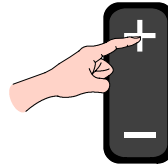
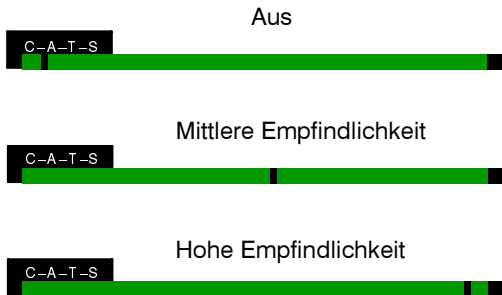
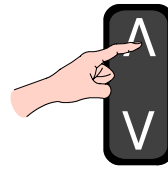


C-A-T-S : Contrast Auto Tracking System

(Automatisches Kontrastregelungssystem)

Automatische Abänderung der Kontrasteinstellung zum Kompensieren etwaiger Änderungen des Umgebungslichts.

Zum Erzielen der besten Ergebnisse den Kontrast zunächst auf Maximum einstellen, um einen größeren Einstellungsbereich für C-A-T-S zu erzielen, dann je nach Wunsch eine der folgenden 3 Einstellungen wählen.



OSD-Sprache

Auf dem OSD-Sprachmenü kann die für alle Bildschirmmenüs verwendete Sprache geändert werden.

- D – Deutsch
- GB – Englisch
- F – Französisch
- I – Italienisch
- E – Spanisch
- S – Schwedisch
- NL – Holländisch

Menü für Sendereinstellung

Das Menü für die Sendereinstellung bietet Zugriff auf die Menüs für manuelle und automatische Sendereinstellung.

ATP

Das ATP-Menü ermöglicht die automatische Neueinstellung des Fernsehgeräts. Dies ist besonders nützlich bei Umzug in ein Gebiet mit anderen Sender.

Manuelle Sendereinstellung

Das Menü für manuelle Sendereinstellung ermöglicht die manuelle Einstellung der einzelnen TV-Positionen.

TV-System

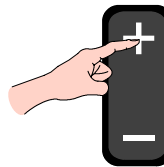
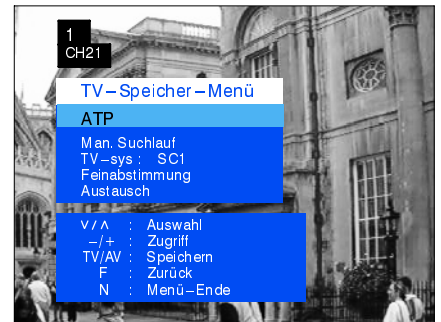
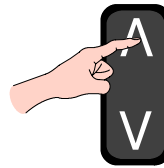
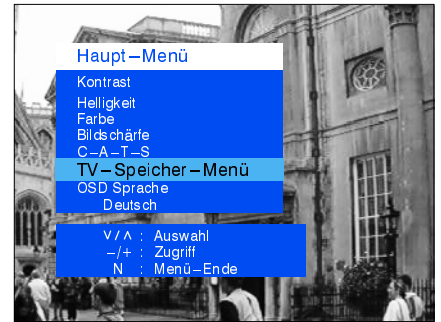
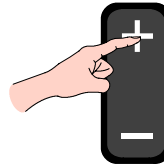
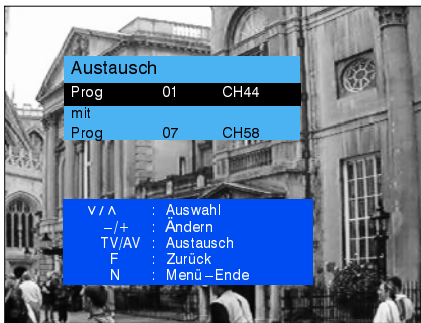
Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Auswahl des korrekten TV-Systems.

Feinabstimmung

Mit der Feinabstimmungsfunktion können Sender fein abgestimmt werden.

Austausch von TV-Positionen

Wenn nach der automatischen Einstellung die TV-Positionenfolge nicht Ihren Wünschen entspricht, können Sie diese umtauschen.

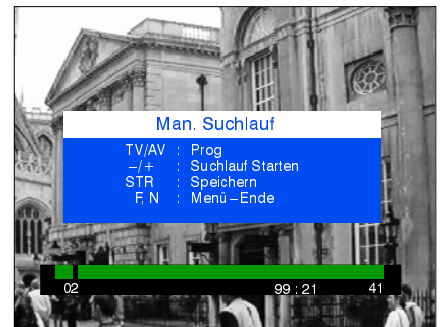
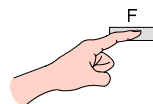
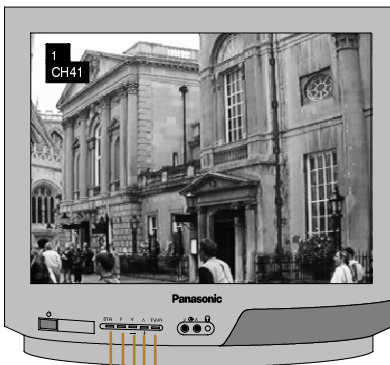
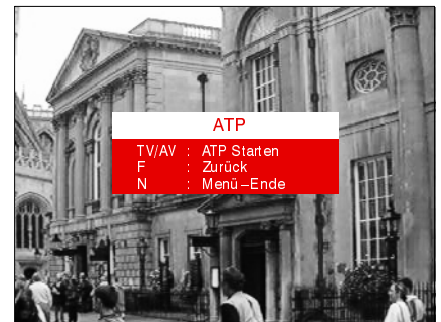


Manuelle Sendereinstellung (Frontplatte des Fernsehers)

Die Sender können auch manuell mit Hilfe der Regler auf der Frontplatte des Fernsehers eingestellt werden.

Die F-Taste (Frontplatte) solange drücken, bis "Manuelle Sendereinstellung" erscheint.

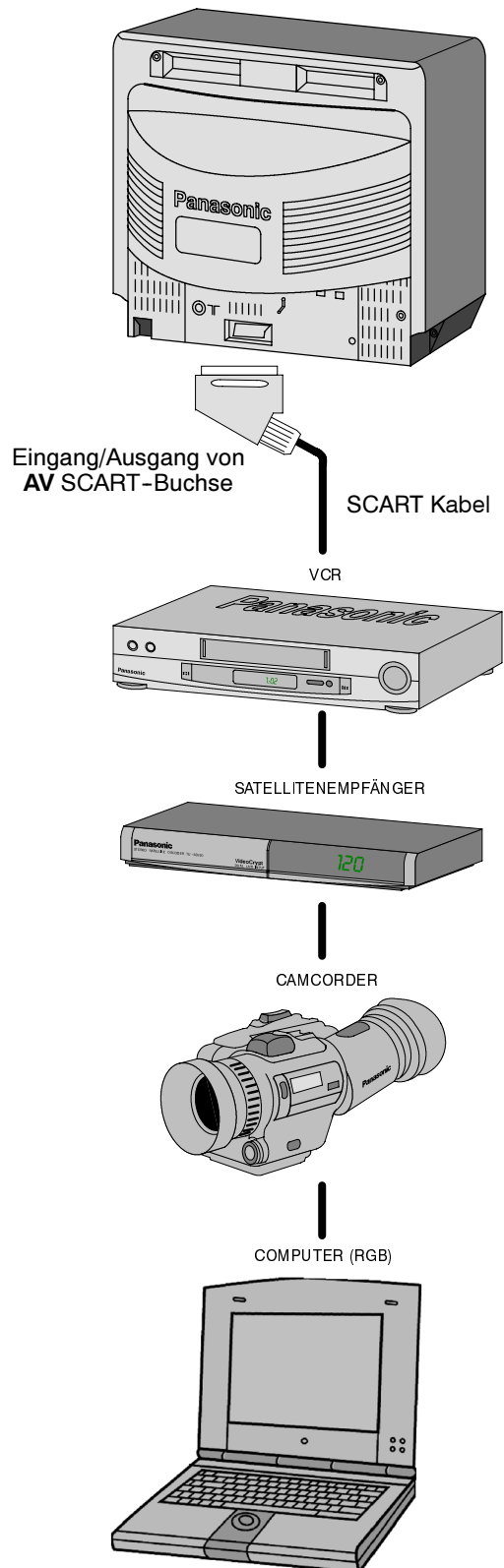
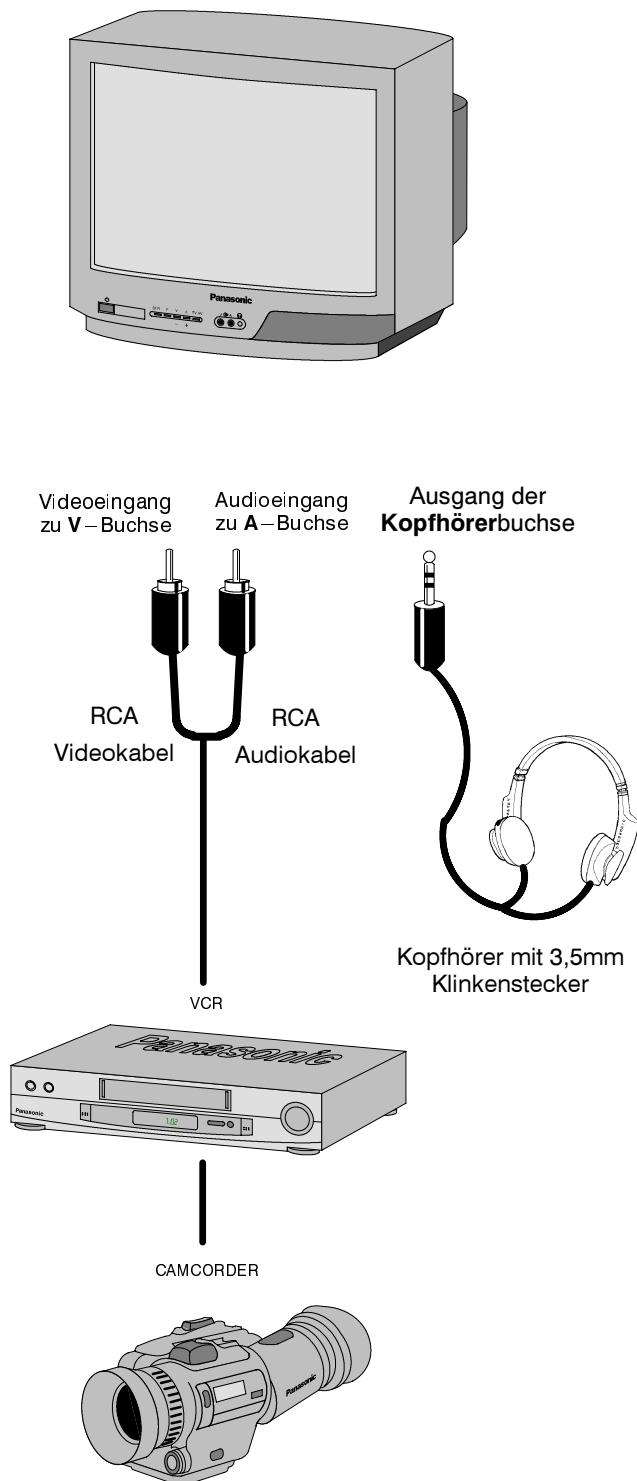
Zum Aufrufen von "Manuelle Sendereinstellung" – oder + drücken.



Speichern — TV-Position ändern
 Funktionsauswahl/Beenden — Suchen

AUDIO-/VIDEO-ANSCHLÜSSE

AV (Audio/Video) ist ein besonderer Eingang für Videorecorder, Satellitenempfänger und andere Audio-/Videogeräte. Dieses Fernsehgerät ist in der Lage, automatisch zur AV-Funktion umzuschalten, wenn das angeschlossene Gerät ein Umschaltersignal an die SCART-Buchse sendet. In diesem Zustand erscheint auf der Anzeige EC, und der Programmplatz des Fernsehgerätes kann ohne Änderung des angezeigten Bildes abgeändert werden.



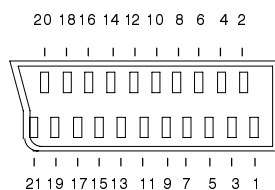
Alle hier abgebildeten Zusatzgeräte und Kabel werden nicht mit dem Fernsehgerät geliefert.
 Bitte keinen Computer mit TTL-Ausgang (5V) an dieses Fernsehgerät anschließen.
 Bei Anschluß des Kopfhörers wird der Lautsprecher des Fernsehers automatisch ausgeschaltet.
 Bitte nicht AV-Eingänge auf der Vorder- und Rückseite gleichzeitig anschließen, da sonst Ton und Bild vermischt werden.

FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, sollten Sie die Symptome ermitteln und ein paar einfache Überprüfungen vornehmen (siehe folgende Tabelle). Zu Wartung des Gerätes bitte Ihren örtlichen Panasonic-Händler kontaktieren und Modell- und Seriennummer angeben (beide auf der Rückseite des Fernsehgerätes).

Symptome		Überprüfungen
Bild	Ton	
Bildrauschen oder mehrere Bilder	Tonrauschen oder Normaler Ton	Antennenstandort, -richtung oder -anschluß
Störung	Tonrauschen	Elektrische Geräte, Fahrzeuge, Leuchtröhren
Normales Bild	Tonrauschen oder kein Ton	Lautstärke oder Tonunterbrechung
Kein Bild	Kein Ton	Nicht an Wechselstromeingang angeschlossen, nicht eingeschaltet, Bild-/Toneinstellungen auf niedrigster Stufe
Keine Farbe	Normaler Ton	Farbregler auf niedrigster Stufe eingestellt
Verzerrtes Bild	Normaler oder schwacher Ton	Kanal/Kanäle neu einstellen

INFORMATIONEN ZUM SCART-TERMINAL (EURO-AV)



- | | | | |
|-----|----------------------------|-----|-----------------------------|
| 1. | Audioausgang (R) | 12. | - - |
| 2. | Audioeingang (R) | 13. | Rot - Masse |
| 3. | Audioausgang (L) | 14. | Masse |
| 4. | Audio-Masse | 15. | Rot - Eingang |
| 5. | Blau - Masse | 16. | Status RGB |
| 6. | Audioeingang (L) | 17. | CVBS-Masse (Video) |
| 7. | Blau - Eingang | 18. | Erde RGB-Status |
| 8. | Status CVBS Schaltspannung | 19. | CVBS-Ausgang (Video) |
| 9. | Grün - Masse | 20. | CVBS-Eingang (Video) |
| 10. | - - | 21. | Buchsenordnung / -schirmung |
| 11. | Grün - Eingang | | |

TECHNISCHE DATEN

Deutsch

Modellnummer:	TC-21S3RF	TC-14S3RF
Netzanschluß:	220-240V 50Hz Wechselspannung	
Leistungsaufnahme:	50W	33W
Standby-Leistungsaufnahme:	1W	
Bildröhre:	51cm sichtbare Diagonale	34cm sichtbare Diagonale
Audioausgang (Musik):	6W, Impedanz, Mono	
Abmessungen:	480 (H) x 520 (W) x 485 (D) mm	364 (H) x 389 (W) x 384 (D) mm
Gewicht :	20 kg	10 kg
Empfangssysteme:	PAL B/G/H, SECAM B/G SECAM L/L' VHF E2 - E12 VHF A - H (ITALIEN) Kabelkanäle (S01 - S05) Kabelkanäle S11 - S20 (U1 - U10) PAL 525/60	
	VHF H1 - H2 (ITALIEN) UHF E21 - E69 CATV S1 - S10 (M1 - M10) CATV S21 - S41 (Hyperband) Abspielen NTSC-Bändern (Aufnahmen) auf PAL-Videorecordern (VCR)	
Antenne - Rückseite:	UHF / VHF	
Kopfhörer - Vorderseite:	3,5mm, 8Ω Impedanz, Mono	
AV - Rückseite:	Euro-AV - Audio/Video Ein-/Ausgang, RGB-Eingang	
AV - Vorderseite:	RCA Audioeingang/RCA-Videoeingang	

Konstruktion und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
 Angegebenes Gewicht und Abmessungen sind Annäherungswerte.

Geachte Panasonic–klant,

Welkom tot de klantenfamilie van Panasonic. Wij hopen dat u jarenlang plezier zult hebben van uw nieuwe kleurentelevisie. De beste manier om alle functies van deze televisie te leren kennen, is door dese gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen alvorens de TV in gebruik te nemen. Voor eventuele vragen na het lezen van deze gebruiksaanwijzing kunt u contact opnemen met Panasonic–Centre Nederland. Telefoon 070–3314500.



Deze televisie heeft een laag energieverbruik en is daarom uiterst economisch in gebruik.
Het energieverbruik tijdens in standby stand is slechts 1 watt.

INHOUD

- Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen 14
- Algemene informatie 14
- Toebehoren 15
- Batterijen aanbrengen in de afstandsbediening . 15
- Installatie en instellingen 16
- Locatie van de bedieningsknoppen 18
- Gebruik van de menu's 19
- Audio– en video–aansluitingen 21
- Problemen en oplossingen 22
- Informatie over de Scart–terminal 22
- Technische gegevens 23

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

Nederlands

- Deze TV is bestemd voor gebruik met 220–240 V wisselstroom, 50 Hz.
- Deze TV mag niet worden blootgesteld aan regen of overmatig vochtige omstandigheden.
- **WAARSCHUWING: HOOGSPANNING!**
De omkasting mag niet worden verwijderd; de TV bevat geen onderdelen die onderhoud vereisen door de gebruiker.
- De TV mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- Indien de TV gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, dient de stekker uit het stopcontact te worden verwijderd. Verwijder de stekker nooit door aan het netsnoer te trekken; trek altijd aan de stekker zelf.
- **ONDERHOUD VAN DE BEKASTING EN BEELDBUIS**
Verwijder de stekker uit het stopcontact. De kast en beeldbuis kunnen met een zachte doek, die vochtig is gemaakt met een zacht schoonmaakmiddel en water, worden afgenomen. Gebruik geen middelen met benzeen of petroleum. TV's kunnen statische elektriciteit opwekken; wees dus voorzichtig wanneer u het televisiescherm aanraakt.
- Goede ventilatie is onontbeerlijk om defecten van elektrische componenten te voorkomen. Het is aanbevolen een ruimte van minstens 5cm. om de televisie vrij te laten, ook als het apparaat in een gesloten of open kast wordt geplaatst.

ALGEMENE INFORMATIE

Slaap-functie

Als de televisie niet wordt uitgezet nadat de uitzendingen zijn gestopt, zal het apparaat automatisch na 30 minuten in Standby gezet worden. Deze functie werkt niet in de AV-stand.

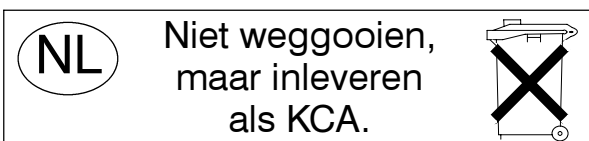
Geheugen voor laatste stand

Er zijn verschillende functies waarvan de instelling in het geheugen bewaard blijft als de TV wordt uitgezet, nl.:

Programma	Kleur	Volume
Contrast	Helderheid	Standby
Scherpte	Status	C-A-T-S

Draag bij tot het behoud van het milieu

- Lege en oplaadbare batterijen mogen niet bij het huisvuil worden geplaatst.
- Win advies in bij de plaatselijke autoriteiten voor informatie over speciale plaatsen voor Klein Chemisch Afval (K.C.A.) waar u de gebruikte batterijen kunt inleveren.



Controleer of u in het bezit bent van onderstaande toebehoren en onderdelen

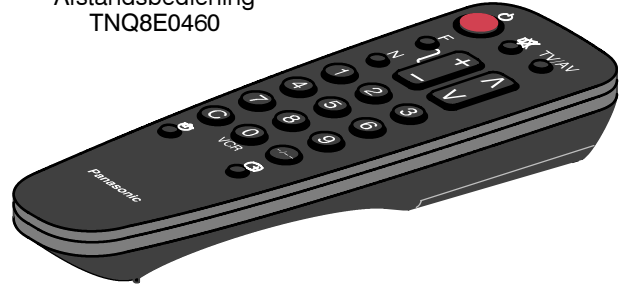


Gebruiksaanwijzing

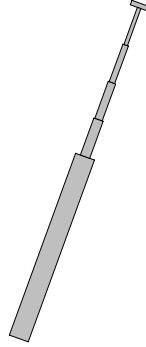


Garantiebewijs

Afstandsbediening
TNQ8E0460

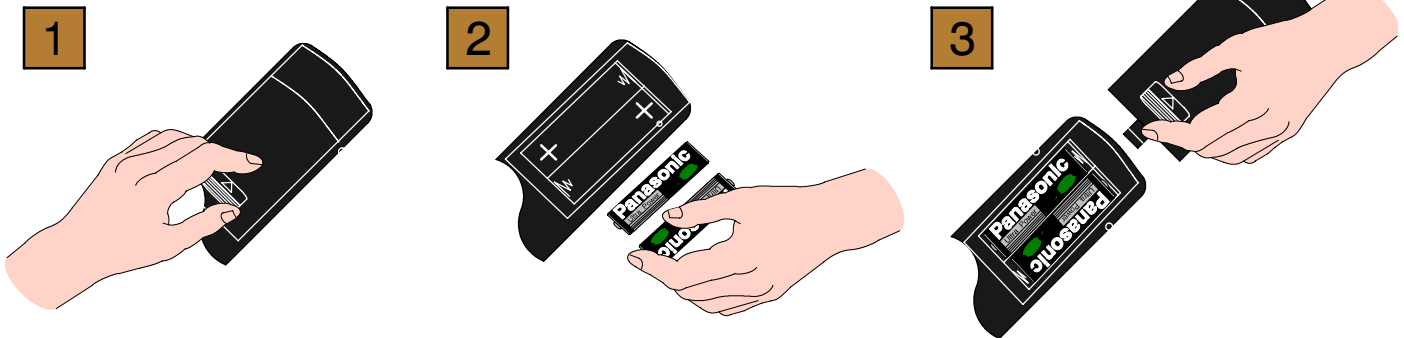


Telescoopantenne
(TC-14S3RF)
TSA-120026



Batterijen voor de
afstandsbediening
(2 x R6 (UM3))

BATTERIJEN PLAATSEN IN DE AFSTANDSBEDIENING

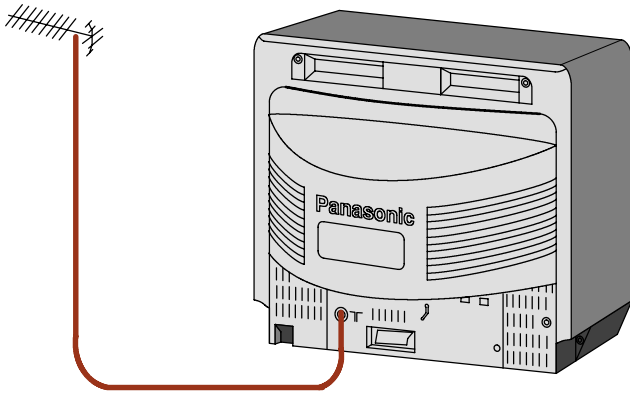


1 Schuif het batterijenklepje van de afstandsbediening

2 Plaats de batterijen – let op de juiste polariteit

3 Plaats het batterijenklepje weer terug

- Controleer of de batterijen in de juiste richting zijn aangebracht.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen. Verwijder oude, lege batterijen onmiddellijk.
- Combineer geen batterijen van verschillende typen, bijv. alkaline en mangaan. Gebruik geen oplaadbare (Ni-Cad) batterijen.

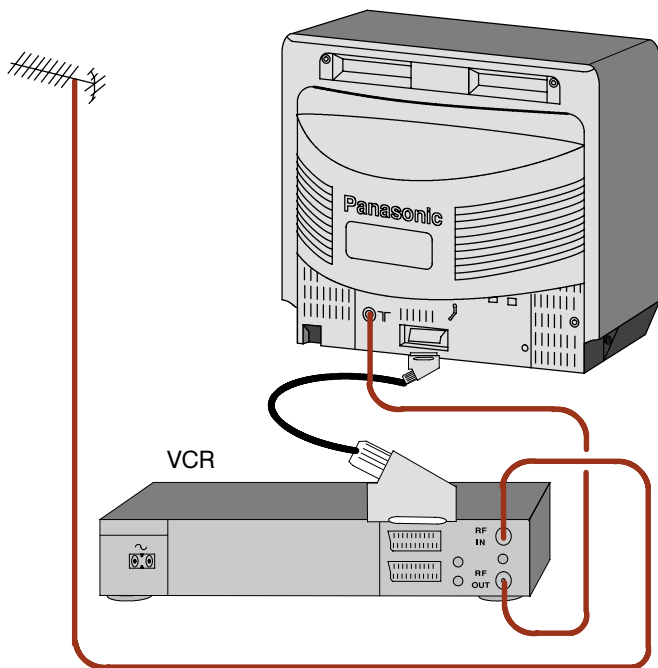


1

Uitsluitend TV

Sluit de coaxiaalkabel van antenne rechtstreeks aan op de aansluiting TV RF IN.

OF



Bij gebruik van een VCR

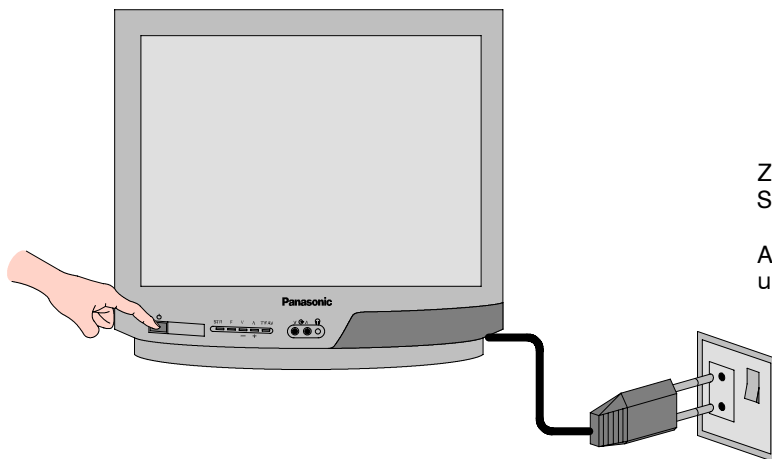
Sluit de coaxiaalkabel van de antenne aan op de aansluiting RF Input op de video en een RF coaxiaalkabel van de aansluiting VCR RF Out naar de aansluiting TV RF IN.

De video kan ook op de televisie worden aangesloten met behulp van een SCART (naar SCART) kabel.

Op pagina 21 vindt u nadere informatie over audio- en video-aansluitingen.

Afgebeelde installatie en kabels niet bijgeleverd.

2



Zet uw video AAN. *1
Steek de stekker van de TV in het stopcontact.

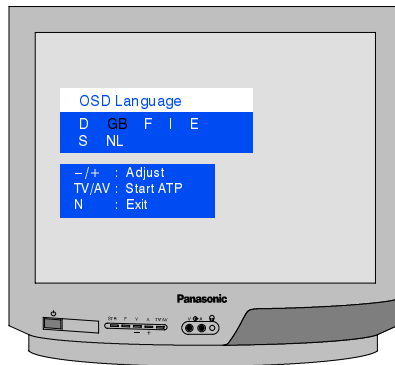
Als uw TV is geprogrammeerd door uw dealer, zult u meteen alle programma's kunnen ontvangen.

*1 Het is aanbevolen om het testsignaal van uw video AAN te zetten – raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw video.

INSTALLATIE EN INSTELLINGEN

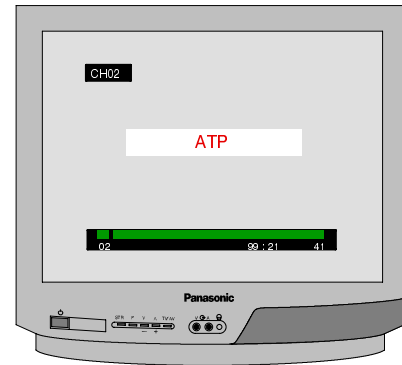
3

Kies de gewenste taal uit de OSD-taalselectie. Druk op de knop TV/AV om ATP te starten.



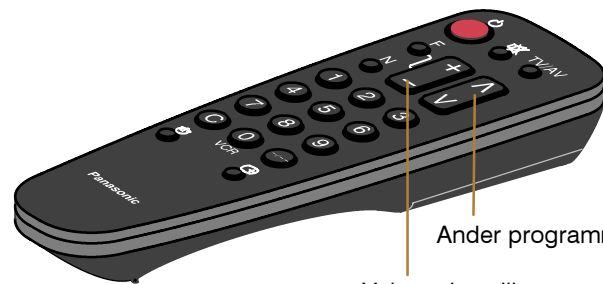
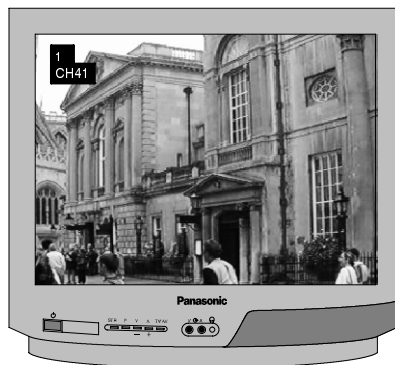
4

De TV-stations worden opgezocht, op volgorde gezet en gereed voor gebruik opgeslagen in het geheugen. *1



5

Het eerste beschikbare kanaal wordt getoond. Schakel het testsignaal van de video UIT.



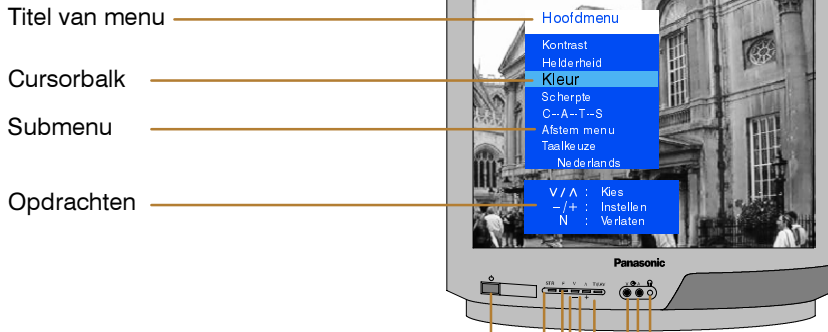
*1 De volgorde is afhankelijk van het TV-sigitaal, het omroepsysteem en de ontvangstcondities. Als de volgorde niet naar wens is, kunt u deze veranderen. Raadpleeg de Swap-functie uit het menu Tuning (Afstemmen) – zie pagina 20 voor informatie.

*2 Het is belangrijk dat u uitsluitend kanaal '0' gebruikt voor uw video. Als het beeld van uw video niet op kanaal '0' (het videokanaal) verschijnt, dient u ofwel het RF-kanaal op de video af te stellen of dient u de programmapositie '0' op de televisie af te stemmen tot u hier de RF-uitvoer van de video ontvangt.

LOCATIE VAN DE BEDIENINGSKNOPPEN

Nederlands

Schermweergave

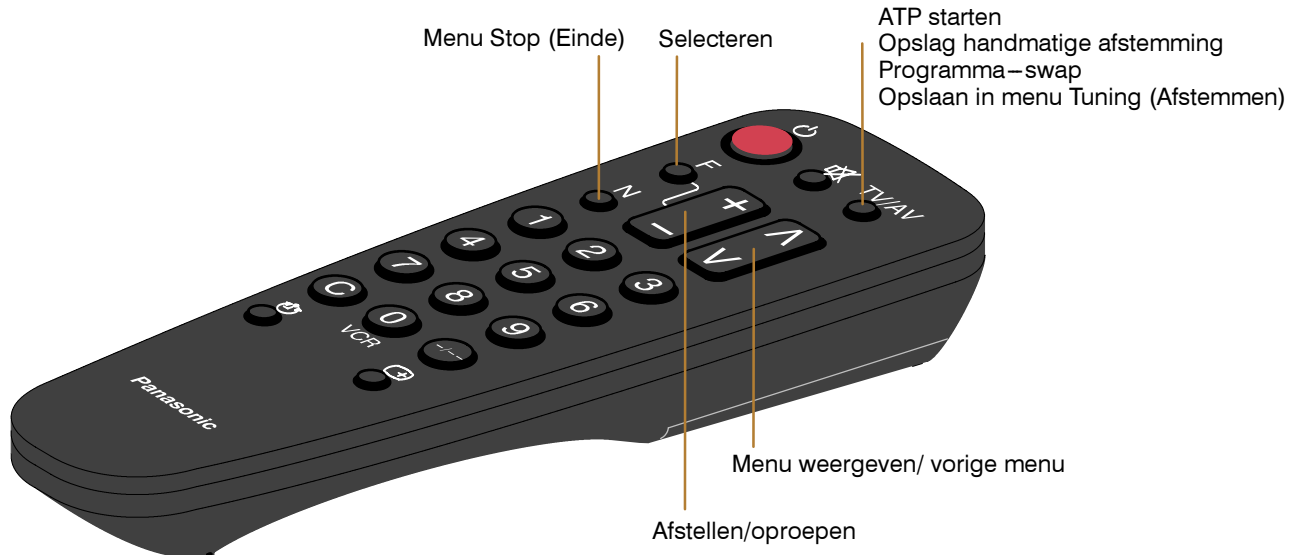


Knoppen op het voorpaneel

- Aan/Uit schakelaar — Aansluiting voor hoofdtelefoon
- STR — Aansluitingen RCA Audio/Video
- Opslag van instellingen en andere gegevens — TV / AV
- F — Voor schakelen tussen de standen TV en AV
- Selecteert een functie uit: — ∇/−, ▲/+
- volume, contrast, helderheid, kleur, scherppte, — Volgende/vorige programma.
- C-A-T-S en handmatig afstemmen. — Als er reeds een functie wordt weergegeven, kan deze met gebruik van deze toetsen worden afgesteld.

Toetsen op de afstandsbediening

- Nummertoeetsen voor: — Selectie van functie
- Programma veranderen — Indrukken om de menu's op het
- Directe kanaalkeuze — scherm weer te geven (pagina 19)
- Directe kanaalkeuze — Herstelt de instellingen die
- Druk de nummers van het kanaal — eerder waren gekozen met
- in m.b.v. de nummertoeetsen — STR (voorpaneel televisie)
- Uittimer — Standby aan/uit
- Geluid uit (mute) aan/uit
- Voor schakelen tussen de
- stand TV en AV (pagina 21)
- Volgende/vorige kanaal en
- selectie van menu-optie
- Voor afstelling van huidig
- geselecteerde functie. Als er
- geen functie is geselecteerd,
- wordt hiermee het volume
- ingesteld.
- Status: toont programmapositie, — Selectie van programma's 10–60
- kanaalnummer — m.b.v. de nummertoeetsen



Hoofdmenu

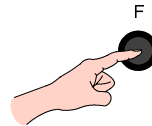
Contrast

Helderheid

Kleur

Scherpte

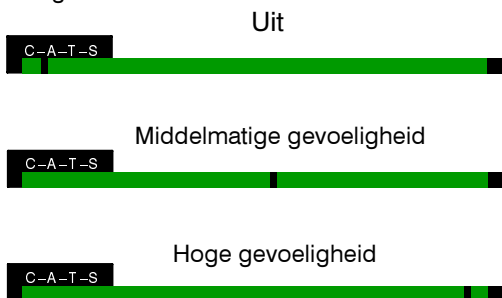
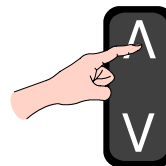
Contrast, helderheid, kleur en scherpte kunnen worden gewijzigd en aangepast aan de omgeving en aan uw persoonlijke wensen.



C-A-T-S : Contrast Auto Tracking System

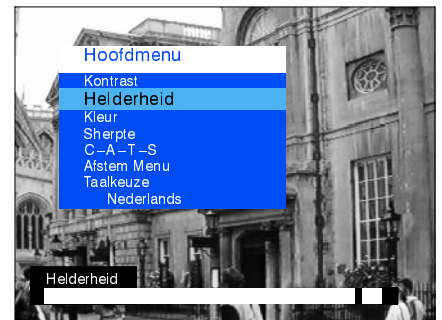
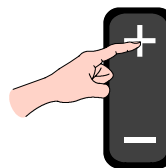
Stemt het contrast automatisch af en compenseert voor eventuele veranderingen in het omgevingslicht.

Het beste resultaat wordt verkregen door het contrast in te stellen op de hoogste stand (om het werkingsbereik te optimaliseren voor (C-A-T-S) en vervolgens een van de drie instellingen te kiezen.



OSD Taal

Met gebruik van het menu OSD kunt u de taal instellen waarin de menu's op het scherm moeten worden weergegeven.



- D – Duits
- GB – Engels
- F – Frans
- I – Italiaans
- E – Spaans
- S – Zweeds
- NL – Nederlands

GEBRUIK VAN DE MENU'S

Het menu Tuning (Afstemmen)

Gebruik dit menu om het submenu voor handmatig afstemmen en voor automatisch afstemmen te openen.

ATP

Met gebruik van het ATP menu kunt u het afstemmen van uw televisie automatisch opnieuw laten uitvoeren. Dit wordt bijv. gebruikt als u zou verhuizen naar een gebied waar het signaal door een andere Centraal Antenne Installatie wordt geleverd.

Manual tuning (Handmatig afstemmen)

Met gebruik van het menu voor handmatige afstemming kunt u de gewenste programmaposities met de hand opzoeken en instellen.

TV-systeem

Met deze functie kunt u het juiste TV-systeem selecteren.

Fine tuning (Fijnafstemmen)

Deze knop wordt gebruikt om met grotere gevoeligheid op de stations af te stemmen.

Swap (verwisselen)

Als de volgorde van de programma's, zoals opgezet door Auto Setup, niet naar wens is, kunt u hiermee de positie van de programma's veranderen.

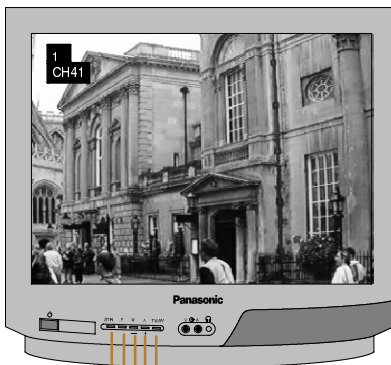


Handmatig afstemmen (voorpaneel van de televisie)

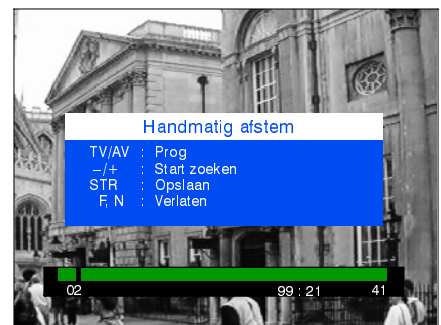
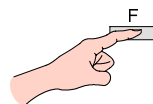
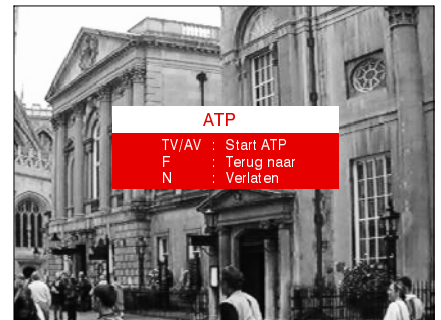
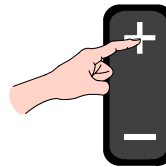
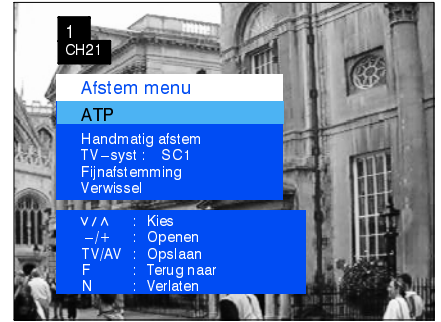
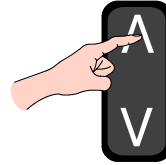
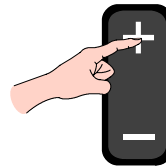
U kunt tevens de toetsen op het voorpaneel van de televisie gebruiken om met de hand af te stemmen op de gewenste stations.

Druk op de F-toets (voorpaneel) tot u de instelling "Manual Tuning" (handmatig afstemmen) bereikt.

Druk op - of + om "Manual Tuning" (handmatig afstemmen) te openen.

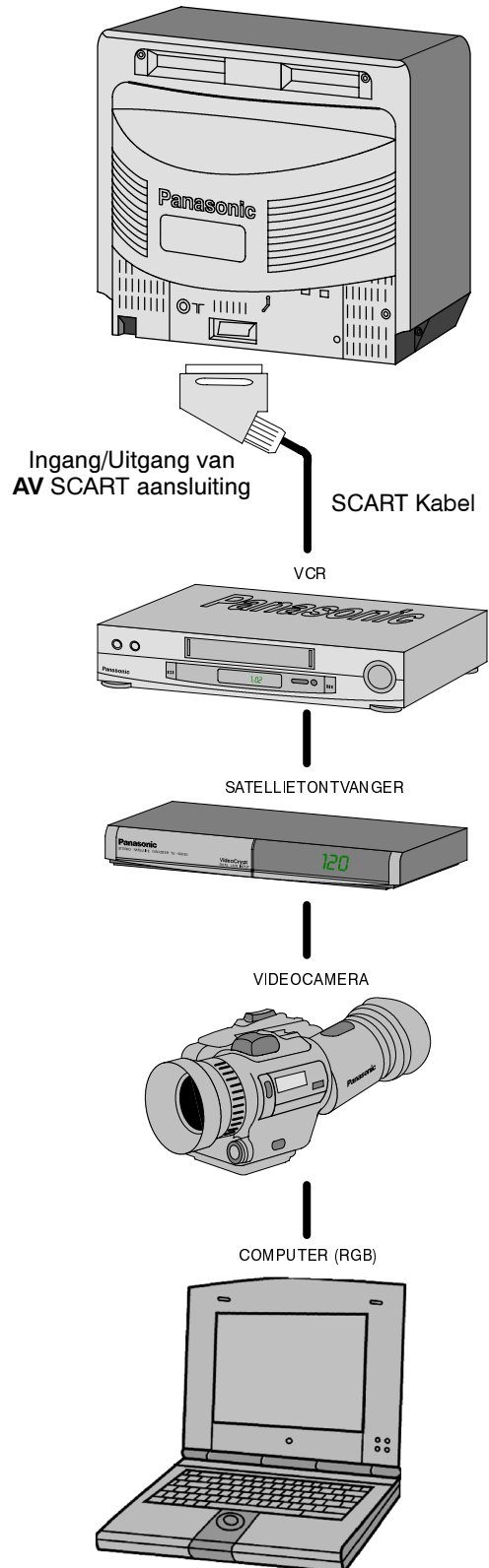
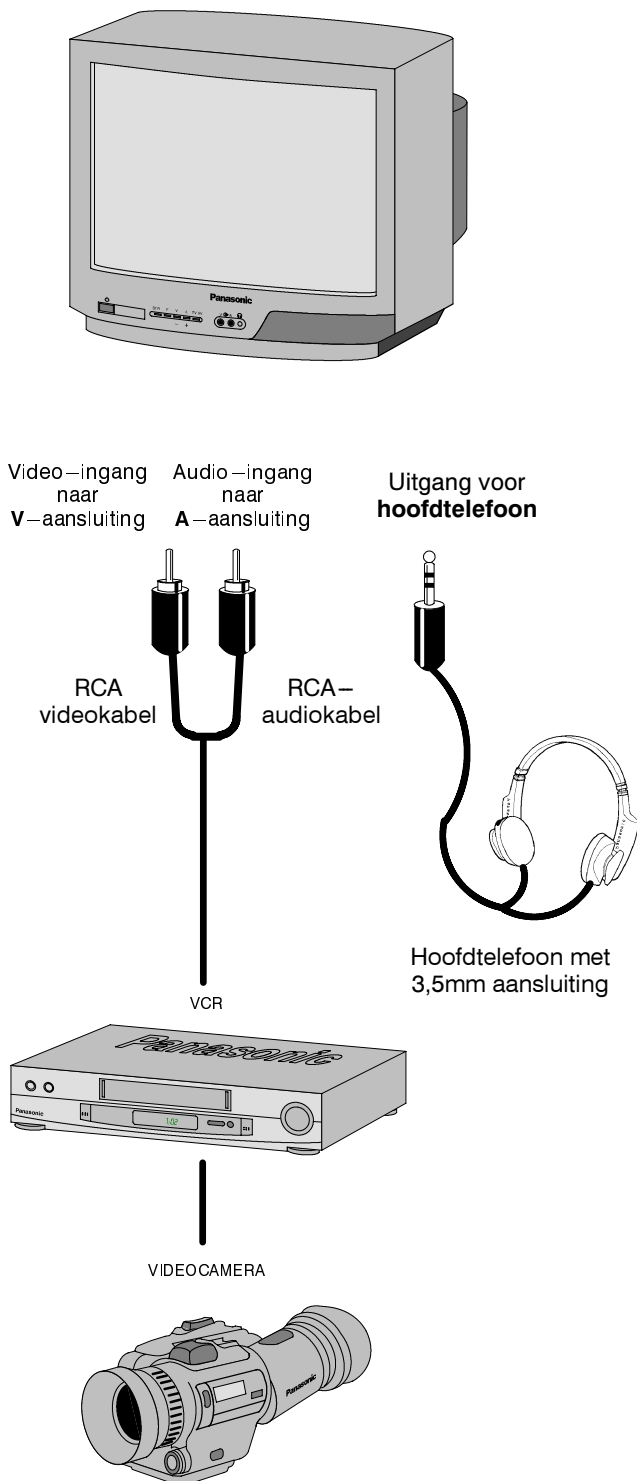


Op slaan ————— Programmapositie wijzigen
 Functie-selectie ————— Zoeken
 Einde



AUDIO – EN VIDEO – AANSLUITINGEN

AV (Audio/Video) is een ingang die specifiek bestemd is voor video's, satellietontvangers en andere audio – of video – apparatuur. Indien de apparatuur die op deze ingang is aangesloten beschikt over een schakelsignaal naar de SCART – aansluiting, kan uw televisie automatisch overschakelen naar AV – werking. In deze stand wordt EC op het scherm getoond en is het mogelijk om over te schakelen naar andere programma's zonder dat het beeld op de televisie verandert.



Afgebeelde installaties en kabels worden niet bij de televisie geleverd.

Sluit geen computer met TTL-uitvoer (5V) op deze televisie aan.

De luidspreker van de TV wordt automatisch uitgeschakeld als de koptelefoon wordt aangesloten.

Sluit niet tegelijkertijd de vooringang en achteringang van AV aan omdat het beeld en het geluid dan gecombineerd worden.

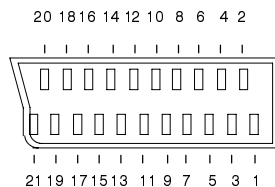
PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Voordat u contact opneemt met uw dealer, dient u de symptomen van het probleem vast te stellen en de onderstaande, eenvoudige controles uit te voeren. Voor onderhoud dient u contact op te nemen met uw plaatselijke Panasonic dealer. U dient hierbij altijd het model- en serienummer te vermelden (deze bevinden zich op het achterpaneel van de televisie).

Nederlands

Symptomen		Controles
Beeld	Geluid	
Interferentie Sneeuw of schaduwbeelden	Veel ruis of normaal geluid	Plaats, richting of aansluiting van de antenne
Storing	Veel ruis	Elektrische apparaten, voertuigen, TL-verlichting
Normaal beeld	Veel ruis of geen geluid	Volume-instelling of geluid uitgeschakeld (mute)
Geen beeld	Geen geluid	Niet op wisselstroomspanning aangesloten, niet ingeschakeld of beeld/geluid ingeschakeld op laagste stand
Geen kleur	Normaal geluid	Kleurinstellingen ingesteld op laagste stand
Vervormd	Normaal of zwak geluid	Kanalen opnieuw afstemmen

INFORMATIE OVER DE SCART-TERMINAL



- | | | | |
|-----|---------------|-----|-------------------|
| 1. | Audio uit (R) | 12. | -- |
| 2. | Audio in (R) | 13. | Rode aarde |
| 3. | Audio uit (L) | 14. | Aarde |
| 4. | Audio aarde | 15. | Rood in |
| 5. | Blauwe aarde | 16. | Status RGB |
| 6. | Audio in (L) | 17. | CVBS aarde |
| 7. | Blauw in | 18. | RGB Status aarde |
| 8. | Status CVBS | 19. | CVBS uit (video) |
| 9. | Groene aarde | 20. | CVBS in (video) |
| 10. | -- | 21. | Aarde aansluiting |
| 11. | Groen in | | |

TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnummer:	TC-21S3RF	TC-14S3RF
Netvoeding:	220-240V 50Hz wisselstroom	
Stroomverbruik:	50W	33W
Stroomverbruik in standby:	1W	
Beeldbuis afmeting:	51cm zichtbaar diagonaal	34cm zichtbaar diagonaal
Audio uitgang:	6W, 8Ω impedantie, mono	
Totale afmetingen:	480 (H) x 520 (W) x 485 (D) mm	364 (H) x 389 (W) x 384 (D) mm
Gewicht:	20 kg	10 kg
Ontvangstsystemen:	PAL B/G/H, SECAM B/G SECAM L/L' VHF E2 - E12 VHF A - H (ITALIË) CATV (S01 - S05) CATV S11 - S20 (U1 - U10) PAL 525/60	
	VHF H1 - H2 (ITALIË) UHF E21 - E69 CATV S1 - S10 (M1 - M10) CATV S21 - S41 (Hyperband) Afspelen van NTSC-tape van PAL videorecorders (VCR)	
Antenne - aansluiting:	UHF / VHF	
Hoofdtelefoon aansluiting (voor)	3,5mm, 8 Ohm impedantie, mono	
AV - aansluiting (achter):	21-pens terminal - audio/video in/uit RGB in	
AV - aansluiting (voor):	RCA audio in/RCA video in	

Veranderingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden.
 Vermelde afmetingen en gewicht zijn bij benadering.

Cher client Panasonic,

Bienvenue dans la famille des clients Panasonic. Nous espérons que vous profiterez de votre nouvelle télévision couleur pendant de nombreuses années. La meilleure manière de découvrir les fonctions de cette télévision est de lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.



Cette télévision consomme très peu d'électricité. Son utilisation est donc économique. Elle ne consomme par exemple qu'un watt en mode veille.

SOMMAIRE

- Avertissements et précautions 26
- Informations générales 26
- Accessoires 27
- Mise en place des piles de la télécommande ... 27
- Installation et mise en service 28
- Position des commandes 30
- Menus 31
- Connexions audio / vidéo 33
- Résolution des problèmes 34
- Informations concernant le terminal Scart 34
- Spécifications techniques 35

AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS

- Ce téléviseur est conçu pour fonctionner en 220–240 V c.a. 50Hz.
- N'exposez pas cette télévision à la pluie ou à une humidité excessive
- **DANGER : HAUTE TENSION !**
N'enlevez pas le boîtier à l'arrière de l'appareil. Aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur ne s'y trouve.
- Evitez d'exposer ce téléviseur à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Lorsque ce téléviseur n'est pas utilisée pendant une période prolongée, pensez à la débrancher au secteur. Pour débrancher l'appareil au secteur, ne tirez pas sur le câble électrique mais saisissez la prise elle-même.
- **ENTRETIEN DU BOITIER ET DU TUBE CATHODIQUE**
Débranchez l'appareil au secteur. Vous pouvez nettoyer le boîtier et l'écran au moyen d'un chiffon doux humide additionné d'un peu de détergent non caustique. N'utilisez pas de solution contenant du benzole ou du pétrole. Attention, les appareils télévisés peuvent provoquer de l'électricité statique. Faites attention quand vous touchez l'écran.
- Il est essentiel de prévoir une ventilation adéquate pour assurer le bon fonctionnement des pièces électriques. Nous recommandons de laisser un espace de 5cm au moins tout autour de ce téléviseur, même lorsqu'elle est placée dans un meuble ou entre des rayonnages

INFORMATIONS GENERALES

Fonction 'Veille'

Si l'appareil n'est pas éteint lorsque la chaîne télévisée cesse ses transmissions, il se mettra automatiquement en état de veille après 30 minutes. Cette fonction n'est pas disponible en mode AV.

Mémoire 'Dernière position'

Certaines fonctions sont dotées d'une mémoire 'dernière position', c'est-à-dire que le réglage utilisé au moment de l'arrêt de l'appareil sera celui utilisé lorsque l'appareil sera remis en marche :

Position programme	Couleur	Volume
Contraste	Luminosité	Veille
Piqué	Etat	C-A-T-S

Vérifiez que vous possédez les accessoires et pièces illustrés

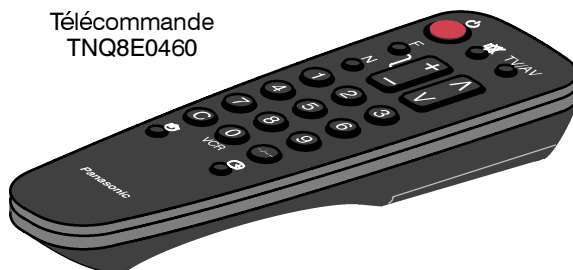


Manuel d'utilisation

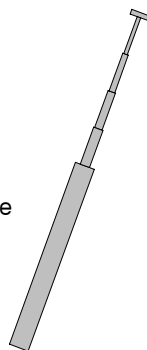


Garantie du téléviseur

Télécommande
TNQ8E0460

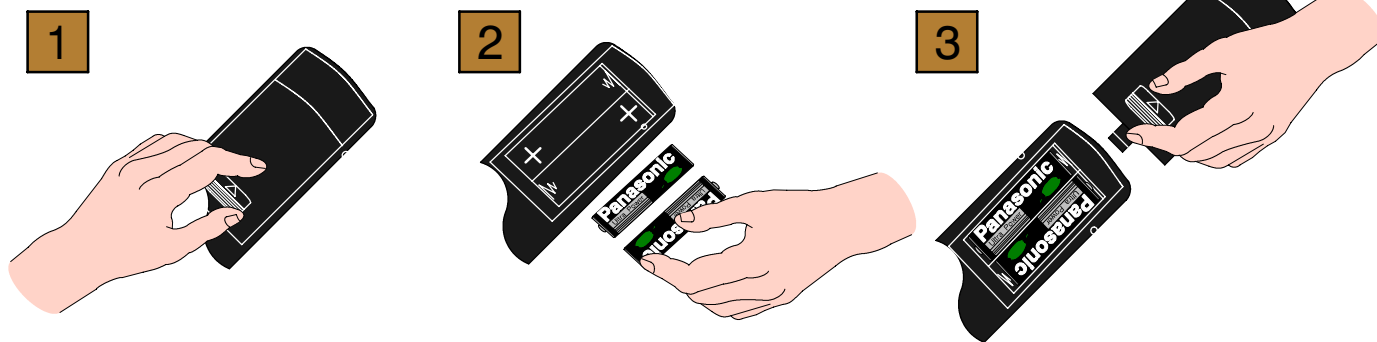


Antenne Télescopique
(TC-14S3RF)
TSA-120026



Piles de la télécommande
(2 piles format R6 (UM3))

MISE EN PLACE DES PILES DE LA TELECOMMANDE



Ouvrir le compartiment des piles

Mettre les piles à l'intérieur – bien respecter la polarité correcte

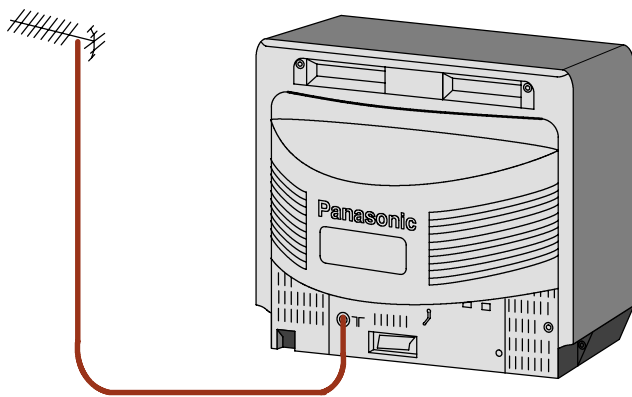
Remettre le couvercle en place

- Vérifiez que les piles soient bien installées dans bon sens.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves. Enlevez immédiatement les piles usagées et usées.
- Ne mélangez pas différents types de piles comme piles alcalines et piles au manganèse. N'utilisez pas de piles rechargeables (Ni-Cad)

1

TV seulement

Branchez le câble coaxial de l'antenne directement dans la prise entrée RF du téléviseur

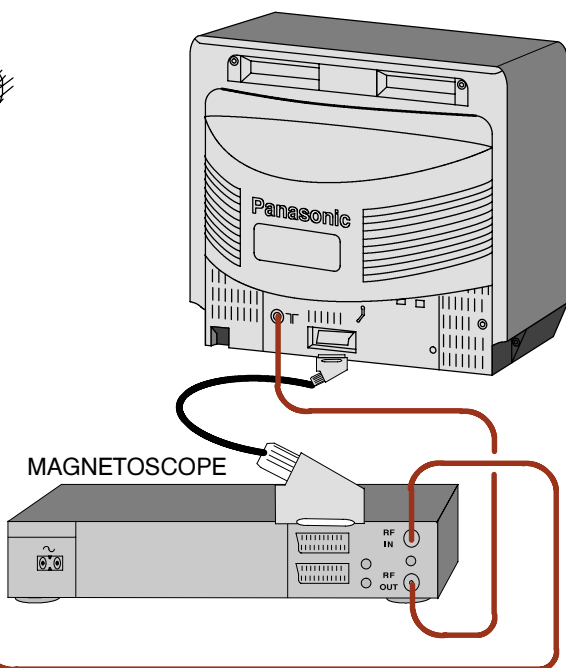


OU

SI VOUS AVEZ UN MAGNETOSCOPE

Branchez le câble coaxial de l'antenne sur la prise entrée RF du magnétoscope et un câble coaxial RF de la prise Sortie RF du magnétoscope à la prise entrée RF de téléviseur.

Le magnétoscope peut également se brancher au poste de télévision au moyen d'un câble Peritel.



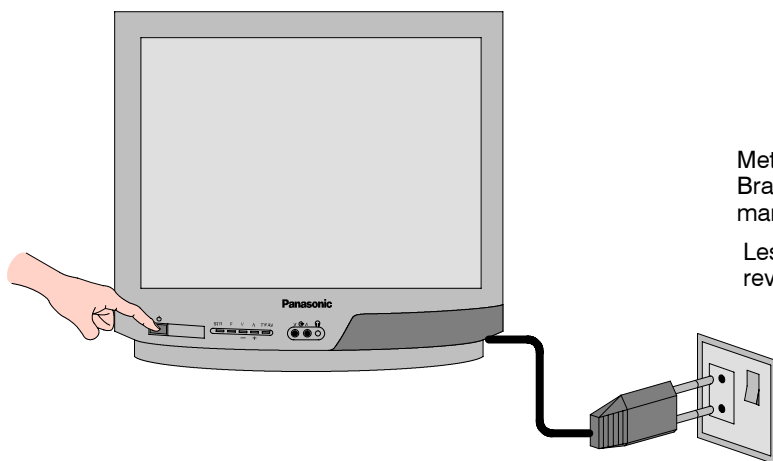
Voir en page 33 pour une explication plus détaillée des branchements audio / vidéo.

Le matériel auxiliaire et les câbles ne sont pas fournis.

2

Mettez votre magnétoscope en marche. *1
Branchez le téléviseur au secteur et mettez-la en marche.

Les programmes apparaîtront immédiatement si votre revendeur a programmé le téléviseur pour vous.

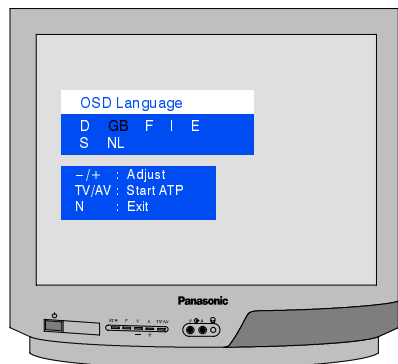


*1 nous vous recommandons de mettre en marche le signal-test de votre magnétoscope. Consultez le manuel de votre magnétoscope.

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

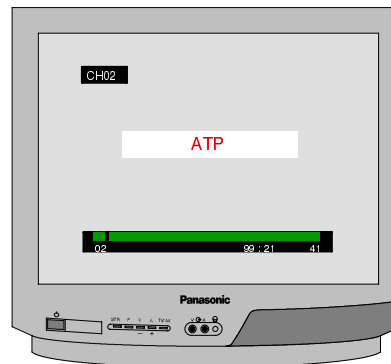
3

Choisissez la langue désirée à partir de l'écran de choix de langue OSD. Appuyez sur le bouton TV/AV pour lancer ATP (Réglage Automatique des Chaînes)



4

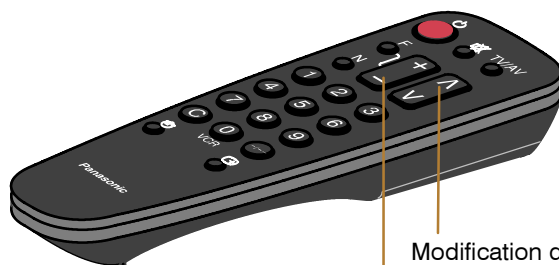
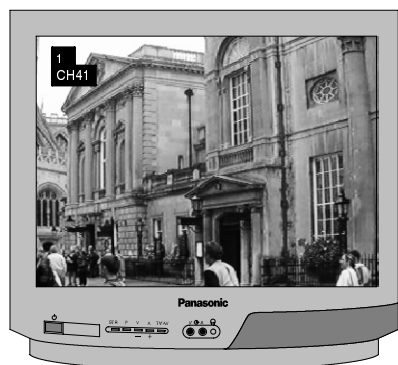
L'appareil trouvera les chaînes télévisées, les mettra en ordre et les mettra en mémoire, prêtes à l'utilisation. *1



Français

5

La première chaîne disponible s'affichera. Arrêtez le signal test du magnétoscope.



Modification des programmes

Contrôle du volume

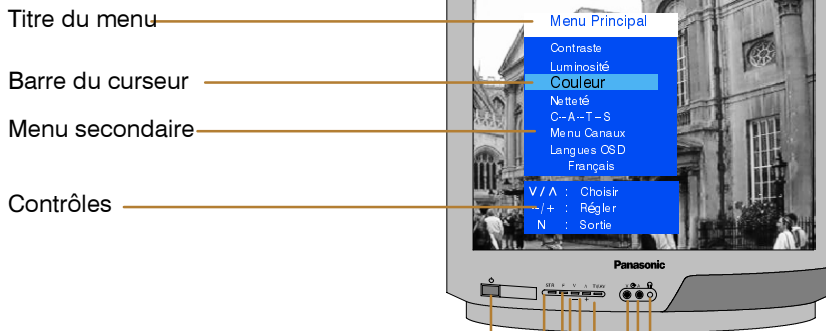
*1 L'ordre de classification dépend du signal télévisé, du système de diffusion et des conditions de réception. Si l'ordre ne vous convient pas, il est possible de le changer. Voir la fonction 'Echange' du menu de réglage – voir en page 32.

*2 Il est important d'utiliser uniquement la position de programme TV "0" pour visualiser votre magnétoscope. Si l'image de votre magnétoscope ne s'affiche pas en position 0 (la position magnétoscope), vous devrez modifier le canal RF du magnétoscope ou ajuster le réglage de la position "0" de votre télévision jusqu'à ce que vous receviez la sortie RF du magnétoscope.

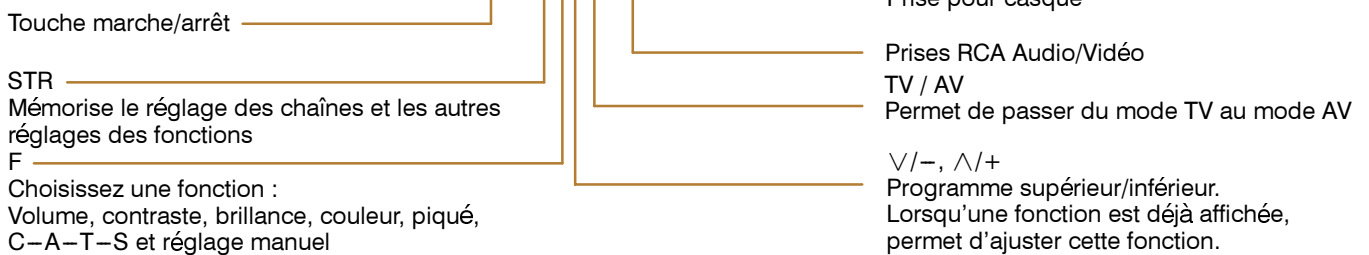
POSITION DES COMMANDES

Français

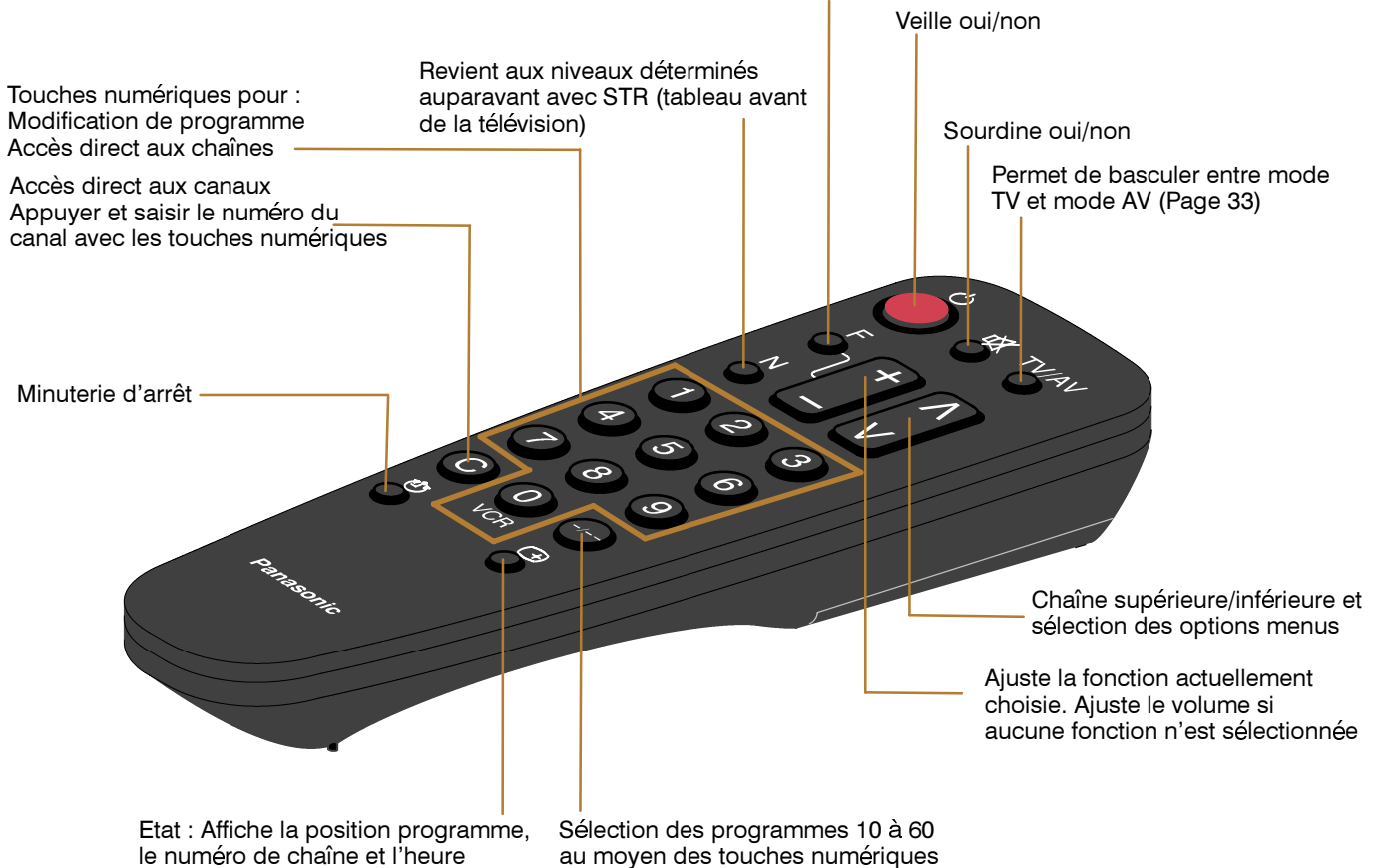
Affichages à l'écran

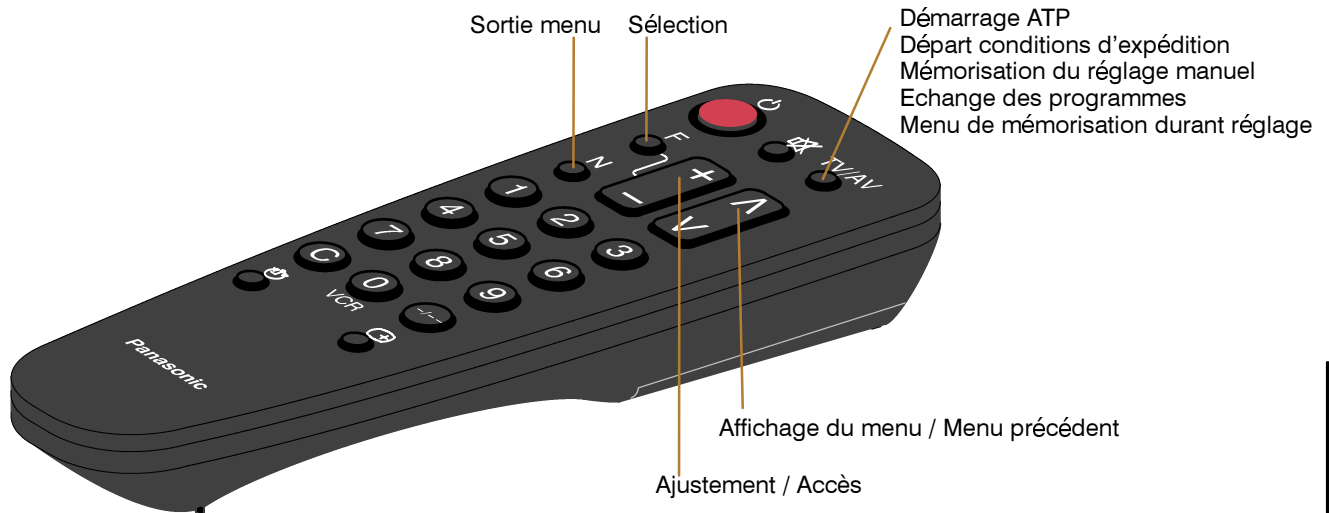


Commandes du tableau avant



Touches de la télécommande





Menu principal

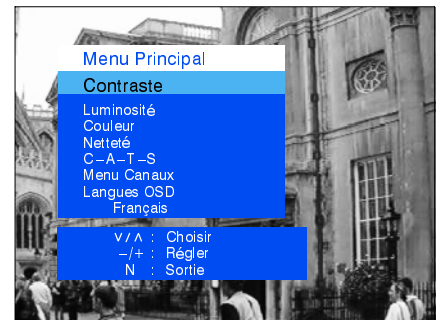
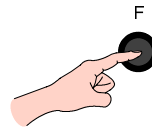
Contraste

Luminosité

Couleur

Piqué

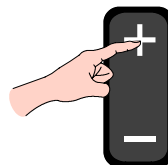
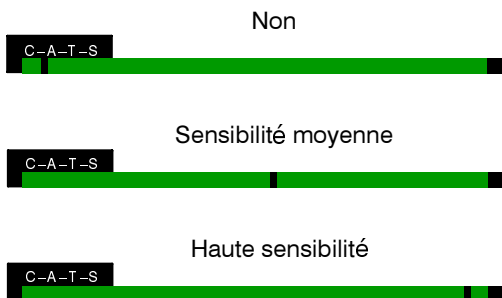
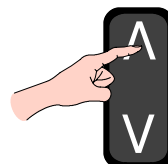
Le contraste, la luminosité, la couleur et le piqué peuvent être modifiés selon les conditions de visualisation et vos préférences personnelles.



C-A-T-S : système automatique de suivi du contraste

Modifie automatiquement le réglage du contraste selon l'évolution de la luminosité ambiante.

Pour obtenir les meilleurs résultats, mettez d'abord le contraste sur maximum pour permettre au système C-A-T-S de fonctionner sur une fourchette la plus large possible. Ensuite, sélectionnez l'une des trois positions proposées.



Langue OSD

Le menu langue OSD vous permettra de modifier la langue utilisée pour tous les menus à l'écran.

- D – Allemand
- GB – anglais
- F – Français
- I – Italian
- E – Spanish
- S – Swedish
- NL – Dutch

Menu de réglage

Le menu de réglage permet d'accéder aux menus de réglage manuels et automatiques

ATP

Le menu ATP vous permet de procéder à un nouveau réglage automatique de téléviseur. Il est particulièrement utile si vous déménagez dans une région desservie par un transmetteur différent.

Réglage manuel

Le menu de réglage manuel permet de régler manuellement le canal de chaque programme.

Système TV

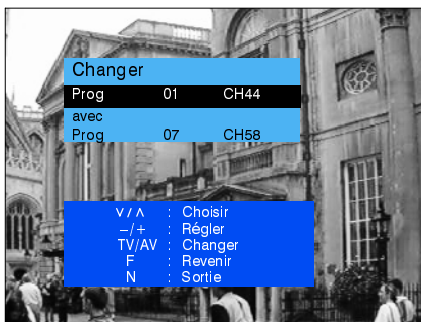
Cette fonction vous permet de sélectionner le système TV correct.

Réglage fin

Vous pouvez effectuer un réglage fin des chaînes au moyen de cette fonction.

Echange

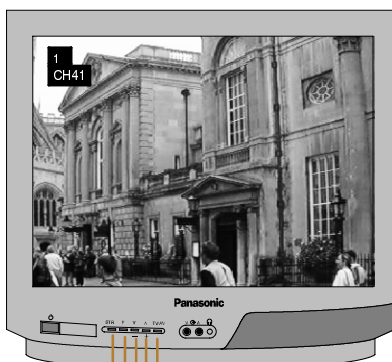
Si l'ordre des programmes après la mise en service automatique ne vous convient pas, vous pouvez changer l'ordre de ces programmes.



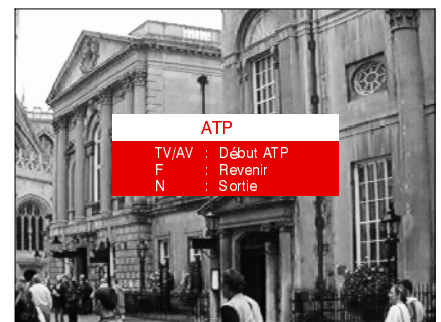
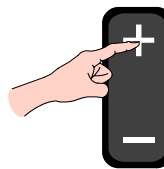
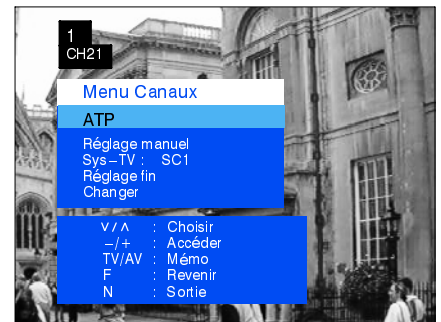
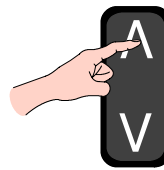
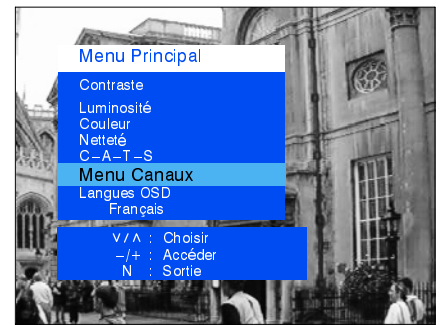
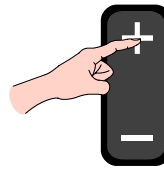
Réglage manuel (tableau avant du téléviseur)

Les chaînes peuvent également être réglées manuellement au moyen des commandes se trouvant à l'avant du téléviseur.

Appuyez sur la touche F (tableau avant) jusqu'à ce que vous obteniez 'Réglage manuel'. Appuyez sur - ou + pour accéder au 'Réglage Manuel'.

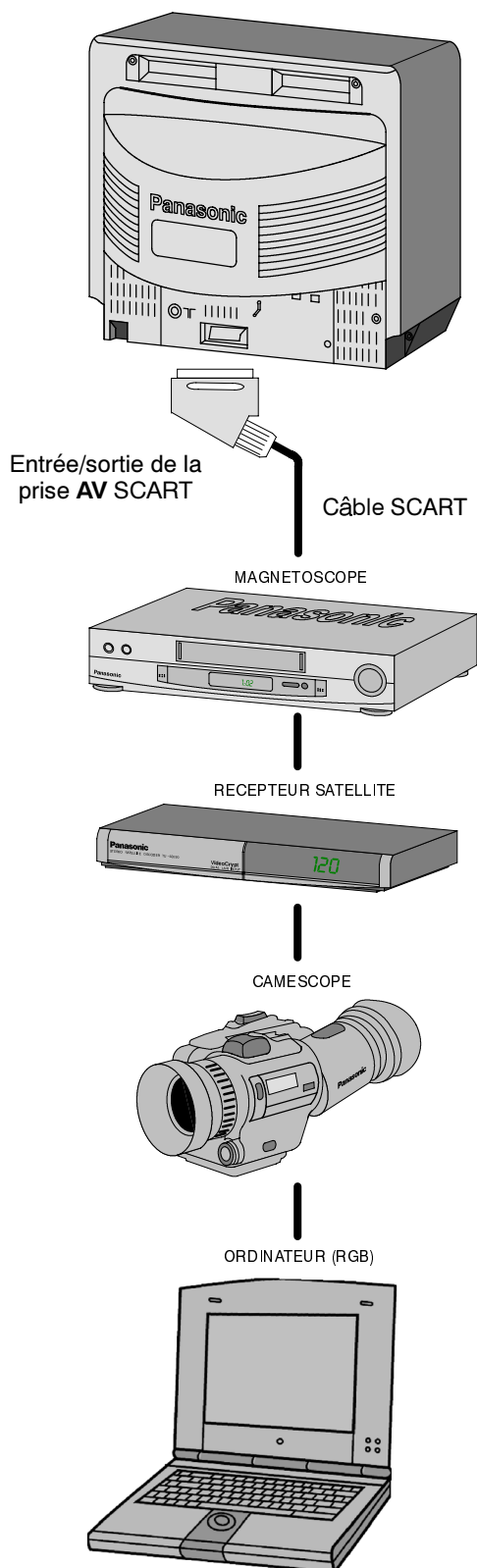
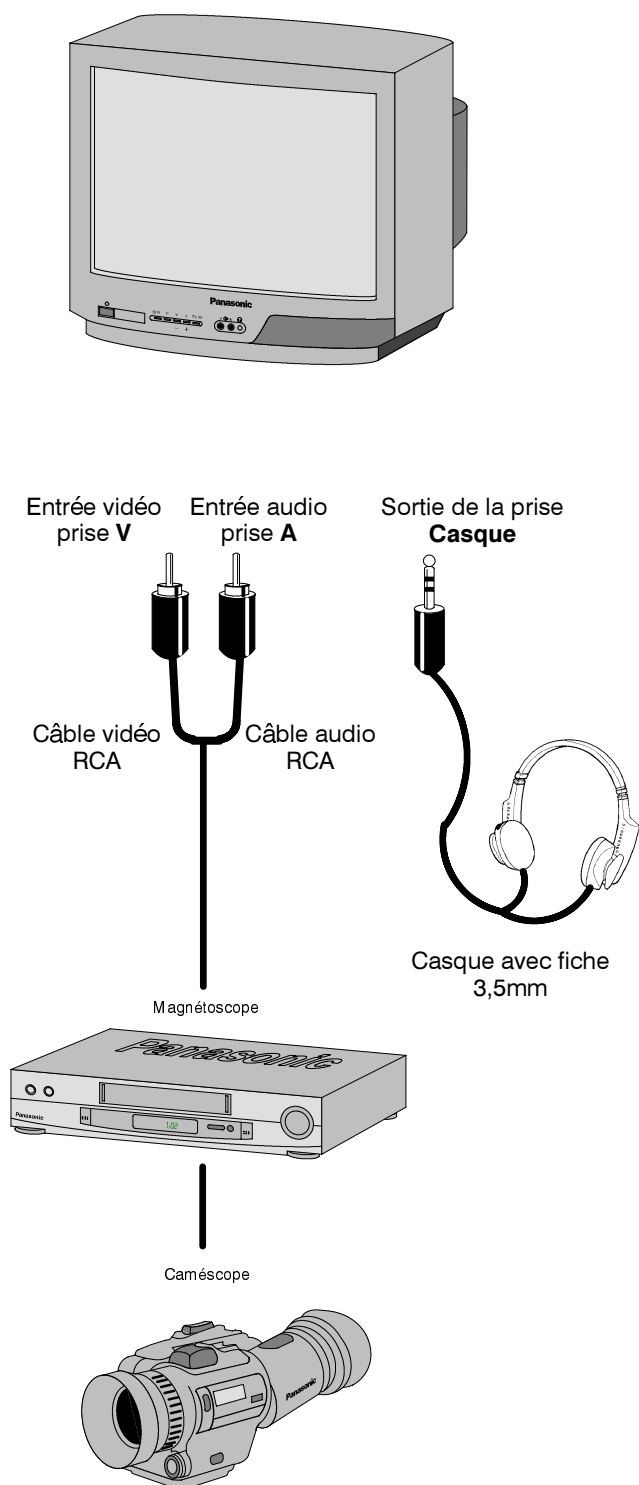


Mémorisation
Sélection des fonctions / Sortie
Changement de la position des programmes
Recherche



CONNEXIONS AUDIO / VIDEO

AV (Audio/Vidéo) est une prise destinée aux magnétoscopes, récepteurs satellite et autres équipements audio ou vidéo. Ce téléviseur peut passer en mode AV automatiquement si le matériel branché fournit un signal de commutation à la prise Peritel. Dans ce cas, vous verrez le symbole EC s'afficher à l'écran et il sera possible de changer la position programme de la télévision sans que l'image affichée change.



Le matériel et les câbles auxiliaires illustrés ne sont pas fournis avec ce téléviseur.

Ne connectez pas un ordinateur muni d'une sortie TTL (6V) sur ce téléviseur.

Le haut-parleur du téléviseur sera automatiquement disconnecté lors du branchement d'un casque.

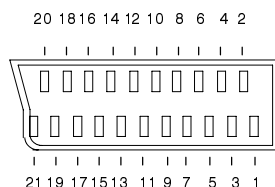
IMPORTANT: Ne connectez pas les entrées AV avant et arrière simultanément car le son et l'image seront mélangés.

RESOLUTION DES PROBLEMES

Avant d'appeler un technicien, déterminez les symptômes et réalisez quelques vérifications simples comme indiqué ci-dessous. Si vous avez besoin d'un technicien, adressez-vous à votre dépositaire Panasonic en mentionnant le modèle et le numéro de série (ces deux codes se trouvent à l'arrière du téléviseur).

Symptômes		Vérifications
Image	Son	
Image neigeuse ou images multiples	Son trop fort ou son normal	Position, direction ou connexion de l'antenne
Interférences	Son trop fort	Appareils électriques, véhicules, tubes fluorescents
Image normale	Son trop fort ou aucun son	Niveau de volume ou sourdine sélectionnée
Pas d'image	Pas de son	Appareil non branché au secteur, non mis en marche, commandes image/son réglées au niveau minimum
Pas de couleur	Son normal	Commande couleurs réglées au niveau minimum
Image brouillée	Son normal ou faible	Refaites le réglage de la chaîne

INFORMATIONS CONCERNANT PRISE PERITÉL



- | | | | |
|-----|-------------------|-----|---------------------|
| 1. | Sortie audio (Dr) | 12. | -- |
| 2. | Entrée audio (Dr) | 13. | Masse rouge |
| 3. | Sortie audio (Ga) | 14. | Masse |
| 4. | Masse audio | 15. | Entrée rouge |
| 5. | Masse bleue | 16. | Etat RGB |
| 6. | Entrée audio (Ga) | 17. | Masse CVBS |
| 7. | Entrée bleue | 18. | Masse état RGB |
| 8. | Etat CVBS | 19. | Sortie CVBS (vidéo) |
| 9. | Masse verte | 20. | Entrée CVBS (vidéo) |
| 10. | -- | 21. | Masse prise |
| 11. | Entrée verte | | |

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle numéro:	TC-21S3RF	TC-14S3RF
Alimentation électrique :	220-240V 50Hz A.C.	
Consommation électrique :	50W	33W
Consommation électrique en état de veille :	1W	
Tube cathodique :	51cm diagonale visible	34cm diagonale visible
Sortie audio (musique) :	6W, impédance 8Ω, Mono	
Dimensions :	480 (H) x 520 (L) x 485 (P) mm	364 (H) x 389 (L) x 384 (P) mm
Poids :	20 kg	10 kg
Systèmes de réception :	PAL B/G/H, SECAM B/G SECAM L/L' VHF E2 – E12 VHF A – H (ITALIE) CATV (S01 – S05) CATV S11 – S20 (U1 – U10) PAL 525/60	
	VHF H1 – H2 (ITALIE) UHF E21 – E69 CATV S1 – S10 (M1 – M10) CATV S21 – S41 (Hyperbande) Lecture des bandes NTSC des magnétoscopes PAL (VCR)	
Antenne – arrière :	UHF / VHF	
Casque – avant :	3,5mm, impédance 8Ω, Mono	
AV – Arrière :	Terminal 21 broches – Audio/Vidéo entrée/sortie, RGB entrée	
AV – Avant :	Entrée RCA audio / Entrée RCA vidéo	

La conception et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis

Le poids et les dimensions indiqués sont approximatifs.

Estimado cliente de Panasonic:

Bienvenido a la gran familia de clientes de Panasonic. Esperamos que disfrute durante muchos años de su nuevo televisor en color. La mejor manera de comprender las características del mismo es leer por completo el presente manual, antes de proceder a su utilización.



Esta televisión resulta muy económica por su escaso consumo eléctrico; en modo STANDBY (espera), el consumo eléctrico no supera siquiera 1 vatio.

CONTENIDOS

- Advertencias y precauciones 37
- Información de carácter general 37
- Accesorios 38
- Cómo colocar las pilas en el mando a distancia . 38
- Configuración 40
- Localización de los controles 41
- Funcionamiento de los menús 42
- Conexiones de audio/vídeo 44
- Solución de problemas 45
- Información acerca del Euroconector 45
- Especificaciones 46

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Este televisor está diseñado para una tensión de red de 220 – 240V de corriente alterna, 50Hz.
- No exponga el televisor a la lluvia o a una humedad excesiva.
- **¡ATENCIÓN: ALTO VOLTAJE!**
No retire la tapa posterior, en el interior no hay ninguna pieza útil para el usuario.
- Evite exponer el televisor directamente a la luz del sol o a otras fuentes de calor
- Cuando no vaya a utilizar el televisor por un periodo prolongado de tiempo, desenchúfelo de la corriente eléctrica. Para desenchufarlo no tire del cable, hágalo siempre de la clavija.
- **LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES Y DEL TUBO DE IMAGEN DEL TELEVISOR**
Desenchufe el televisor. Las superficies y el tubo de imagen se pueden limpiar con un paño suave, humedecido en una solución de agua y detergente neutro. No utilice soluciones que contengan disolventes. Los televisores generan electricidad estática, tenga cuidado al tocar la pantalla del mismo.
- A fin de prevenir el fallo de los componentes eléctricos es fundamental que disponga de una adecuada ventilación. Si coloca este televisor dentro de un mueble o entre estantes, recomendamos dejar alrededor del mismo un espacio de al menos 5 cm. en todas direcciones.

INFORMACIÓN DE CARÁCTER GENERAL

Autodesconexión

Si no desconecta usted el televisor una vez la emisora deja de transmitir, transcurridos 30 minutos, éste pasa automáticamente al modo de Espera. Este dispositivo no funcionará si el televisor se encuentra en modo AV (vídeo).

Memoria del último ajuste

Ciertas funciones poseen memoria del último ajuste (es decir, del ajuste existente en el momento de la desconexión) que el televisor retoma cuando se enciende de nuevo:

Posición del programa	Color	Volumen
Contraste	Brillo	Espera
Nitidez	Estado	C-A-T-S

Compruebe que tiene en su poder los accesorios y elementos siguientes:



Manual de instrucciones

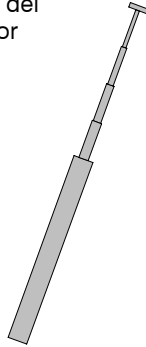


Garantía del televisor



Mando a distancia
TNQ8E0460

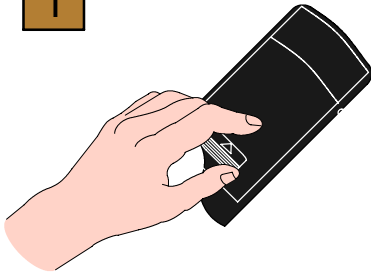
Antena telescópica
(TC-14S3RC)
TSA-120026



Pilas para el mando a distancia
2 de tamaño R6 [UM3]

CÓMO COLOCAR LAS PILAS EN EL MANDO A DISTANCIA

1



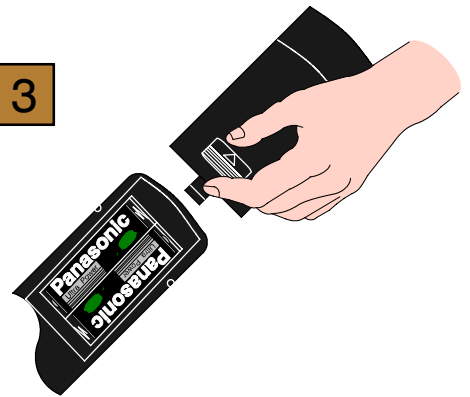
Deslice hacia fuera la tapa del compartimento para las pilas

2



Coloque las pilas, observando la correcta polaridad

3



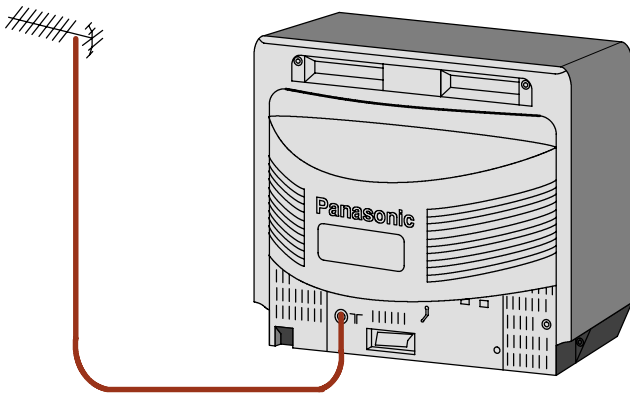
Vuelva a colocar la tapa

- Asegúrese de que ha colocado las pilas en la posición correcta.
- No mezcle las pilas viejas con las nuevas. Retire de forma inmediata las pilas viejas o gastadas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas, por ejemplo, alcalinas y de manganeso. No utilice baterías recargables (Ni-Cad)

1

Sólo el televisor

Conecte el cable coaxial de la antena directamente a la toma de conexión RF IN del televisor



0

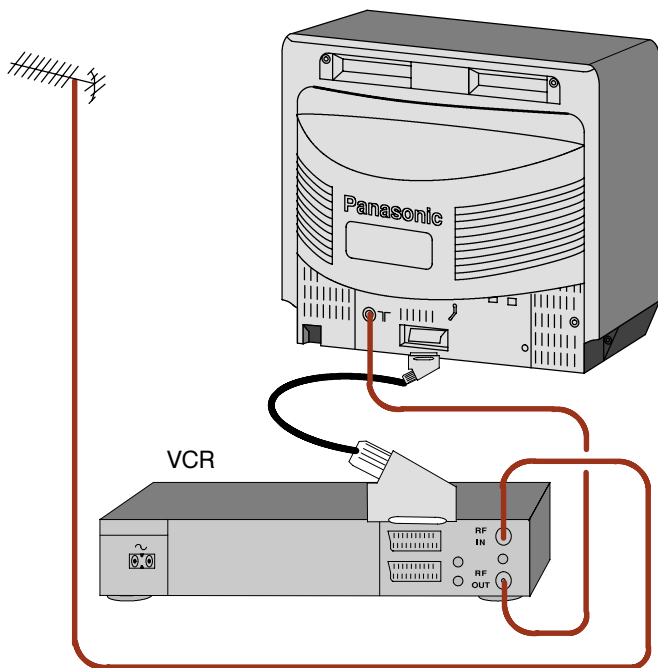
SI UTILIZA UN VÍDEO

Conecte el cable coaxial de la antena a la toma RF Input del vídeo, y un cable coaxial de la toma RF Out del vídeo, a la toma RF IN del televisor.

El vídeo también se puede conectar al televisor mediante un cable Euroconector.

Encontrará otros detalles sobre las conexiones de audio y vídeo en la página 44.

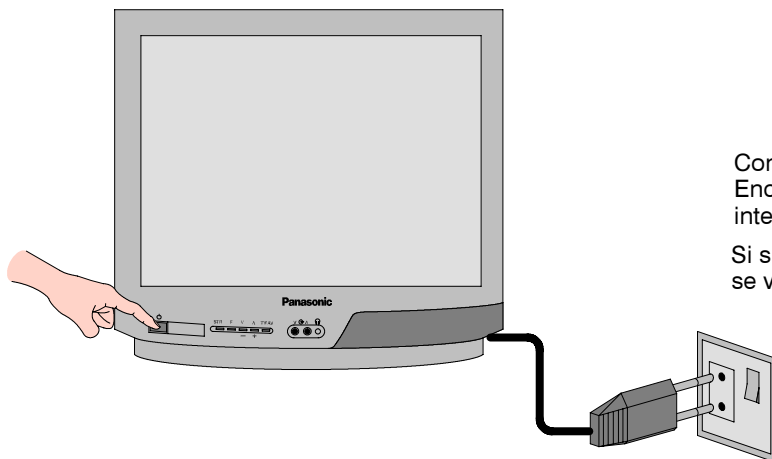
No se incluyen el equipamiento ni los cables auxiliares.



2

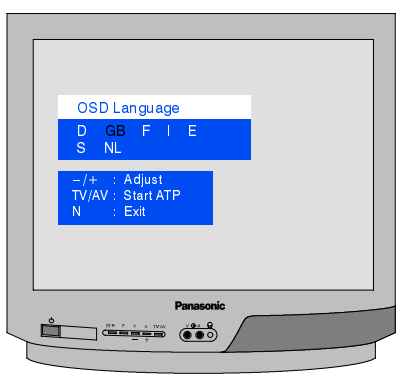
Conecte (ON) su vídeo. *1
Enchufe el televisor a la red eléctrica y pulse el interruptor ON.

Si su distribuidor ha sintonizado por usted los canales, se verán de forma inmediata los programas.

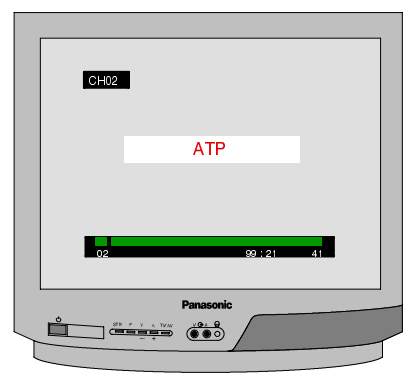


*1 Se recomienda utilizar la señal de prueba de su vídeo – sírvase referirse al manual de instrucciones del vídeo.

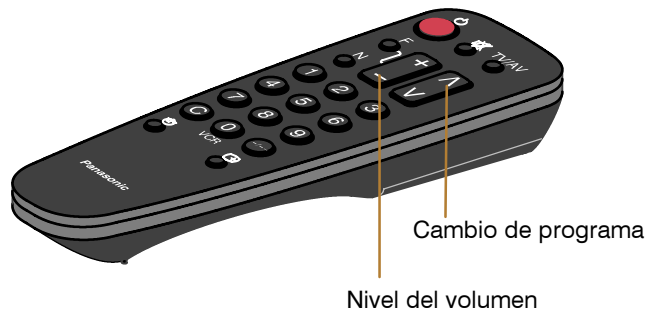
3 Elija el idioma que desee del selector de idiomas del OSD (menú de funciones en pantalla).
Pulse el botón TV/AV para iniciar el ATP (sintonización automática de programas).



4 Se localizan y almacenan por orden los canales de televisión, que quedan desde ese momento listos para su utilización*1



5 Aparece en pantalla el primer canal disponible. Desconecte la señal de test del vídeo.

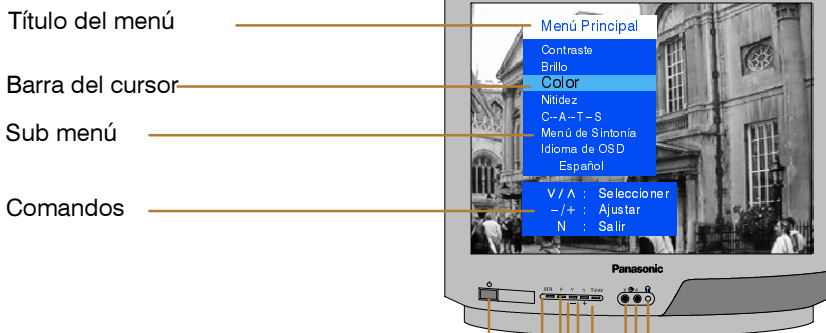


*1 El criterio de ordenación depende de la señal de TV, del sistema de emisión, y de las condiciones de recepción. Si el orden no se ajusta a sus preferencias, se podrá cambiar después. Consulte cómo cambiar los programas en la página 43.

*2 Es importante que utilice el programa "0" de su televisor sólo para ver el vídeo. Si la imagen del vídeo no aparece en el programa "0" (que es la posición propia del mismo), será necesario ajustar el canal de RF del vídeo, la sintonización del programa "0" del televisor, hasta que se reciba la salida de RF del vídeo.

LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES

Información en pantalla



Mandos en el panel delantero

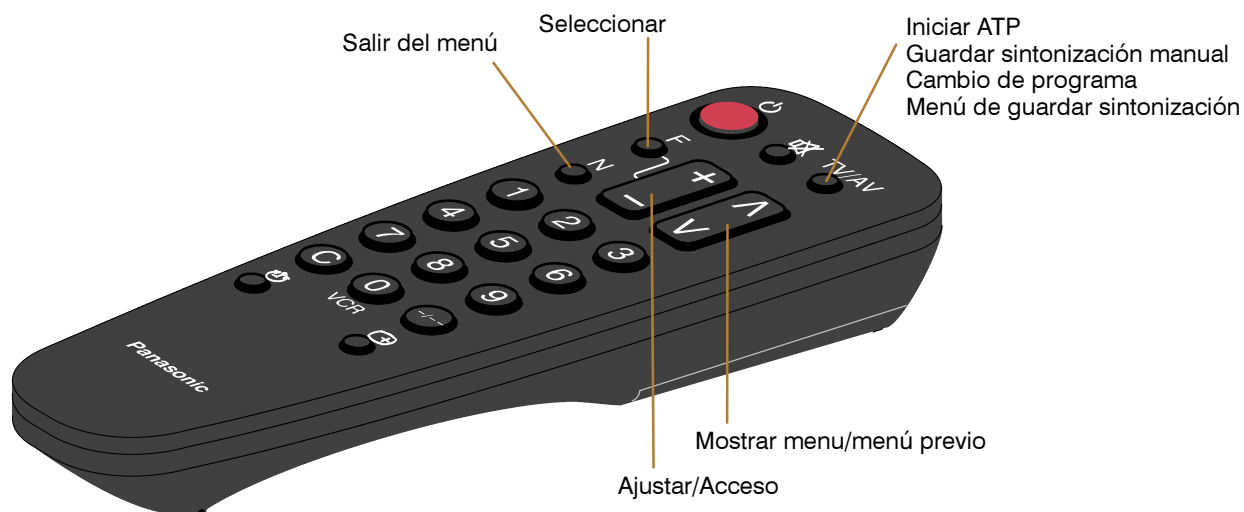
Interrupción de conexión/desconexión de la red eléctrica
STR Guarda la sintonización y los ajustes de otras funciones
F Selecciona una función de entre: Volumen, Contraste, Brillo, Color, Nitidez, C-A-T-S y Sintonización manual.

Toma para auriculares
 Tomas RCA para audio/video
TV/AV Conmuta entre los modos de TV (televisor) y AV (vídeo)
 √/-, ^/+ Programa siguiente y programa anterior. Cuando hay una función presente en pantalla, permite el ajuste de dicha función

Teclas del mando a distancia



FUNCIONAMIENTO DE LOS MENÚS



Español

Menú principal

Contraste

Brillo

Color

Nitidez

El contraste, brillo, color y nitidez podrán modificarse para su adecuación a las condiciones de visión y preferencias personales.

C-A-T-S : Sistema de Regulación Automática del Contraste

Ajusta automáticamente el contraste para compensar cualquier cambio en la iluminación de ambiente cercana.

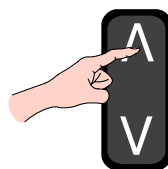
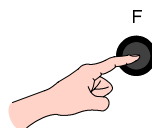
Para obtener los mejores resultados, primero sitúe el nivel del contraste en el máximo, al objeto de permitir una mayor amplitud operativa al C-A-T-S, y luego seleccione de los 3 ajustes el que usted desee



Idioma del OSD

El menú de idiomas del OSD le permitirá cambiar el idioma de todas las pantallas del menú.

D	-	Alemán
GB	-	Inglés
F	-	Francés
I	-	Italiano
E	-	Español
S	-	Sueco
NL	-	Holandés



FUNCIONAMIENTO DE LOS MENÚS

Menú de sintonización

El menú de sintonización proporciona acceso a los menús de sintonización tanto manual como automática.

ATP

El menú ATP le permite sintonizar automáticamente los canales, lo que resulta particularmente útil si se desplaza a una zona en la que opera un repetidor distinto

Sintonización manual

La sintonización manual le permite sintonizar manualmente las posiciones de cada uno de los programas.

Sistema TV

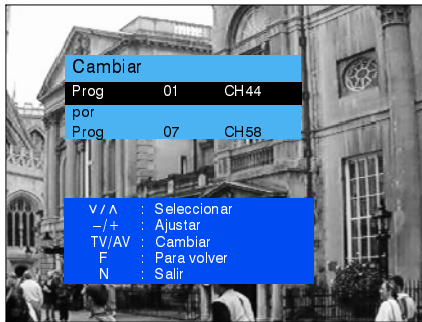
Esta función le permite seleccionar el sistema TV apropiado.

Sintonización fina

Mediante la sintonización fina se pueden sintonizar los canales con una mayor precisión.

Cambio

Si el orden de los programas tras el ajuste automático no le resulta satisfactorio, puede usted cambiar los programas de posición.

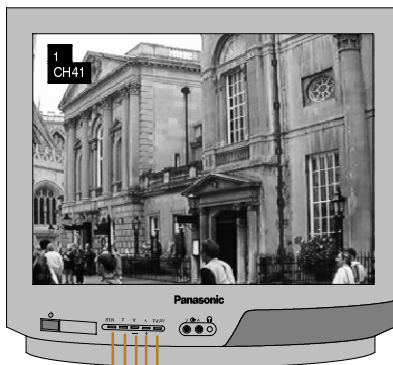


Sintonización manual (panel delantero del televisor)

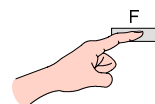
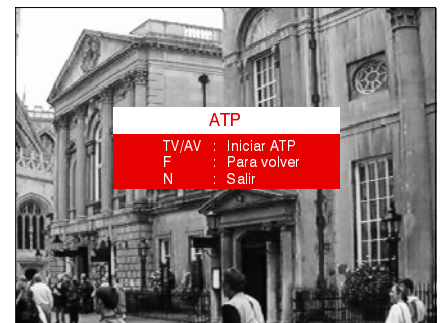
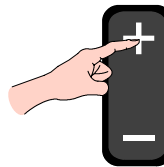
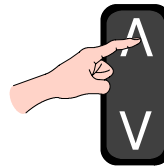
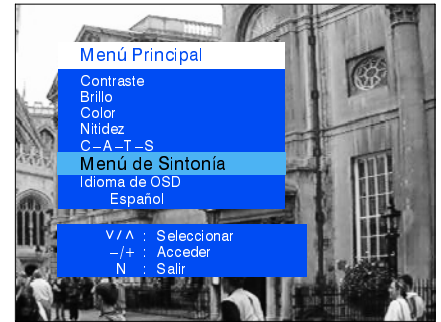
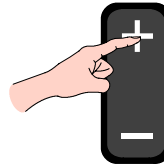
Los canales también se podrán sintonizar manualmente mediante los controles situados en el panel delantero del televisor.

Pulse la tecla F (panel delantero) hasta que llegue a "Sintonización manual".

Pulse - o + para acceder a "Sintonización manual"



Guardar — Cambiar posición del programa
 Seleccionar función/salir — Buscar

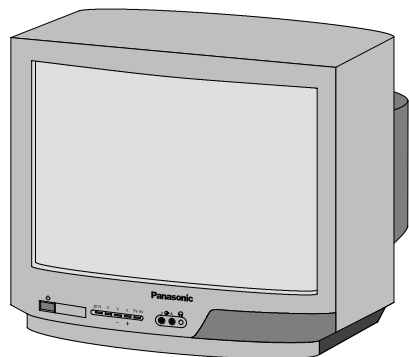


Español

CONEXIONES DE AUDIO/VÍDEO

La conexión AV (Audio/Vídeo) es una entrada especial para vídeo, receptores de satélite y otros equipos de Audio/Vídeo. Este televisor puede conectarse automáticamente al funcionamiento de AV si el equipo conectado envía una señal de conexión por el Euroconector. En estas condiciones la pantalla mostrará el mensaje EC y se puede cambiar la posición del programa de TV sin cambiar la imagen del mismo.

Español



Entrada de vídeo a la toma **V**

Entrada de audio a la toma **A**

Salida para conexión de **auriculares**

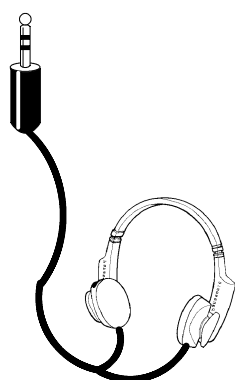


Cable de Vídeo RCA



Cable de Audio RCA

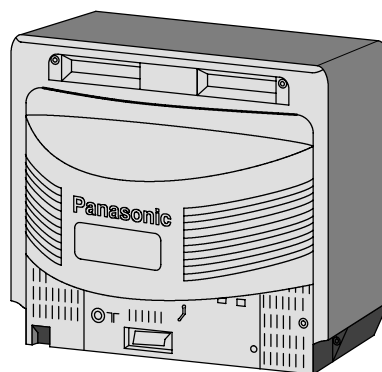
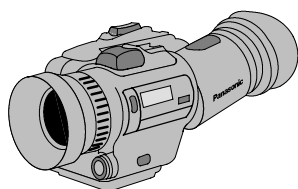
VÍDEO



Auriculares con clavija de 3,5 mm.



CÁMARA DE VÍDEO



Entrada/Salida de Euroconector

Cable Euroconector

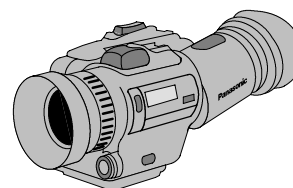
VÍDEO



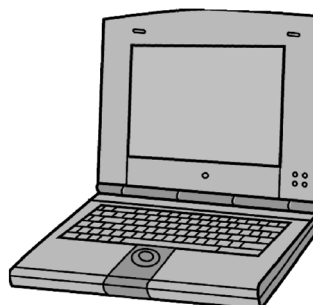
RECEPTOR DE SÁTILITE



CÁMARA DE VÍDEO



ORDENADOR (RGB)



EL equipamiento auxiliar y los cables aquí representados no se suministran con este televisor.

No conecte un ordenador con salida TTL (5V) a este televisor.

El altavoz del televisor se silencia automáticamente cuando se enchufan los auriculares.

No conecte simultáneamente las entradas AV delantera y trasera, pues se mezclarán imágenes y sonidos.

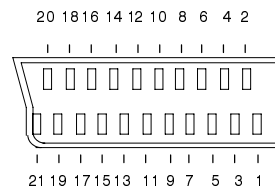
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar a un servicio técnico, determine los síntomas y realice las sencillas comprobaciones que le ofrecemos a continuación. Si tiene que recurrir al servicio técnico póngase en contacto con su distribuidor Panasonic local, y cite el número de modelo y el número de serie (ambos se encuentran al reverso del televisor).

SÍNTOMAS		COMPRUEBE
IMAGEN	SONIDO	
Imagen borrosa o múltiple	Ruido o sonido normal	Localización, dirección o conexión de la antena
Interferencias	Ruido	Aparatos eléctricos, vehículos, luces fluorescentes
Imagen normal	Ruido o silencio	Nivel de volumen o sonido en modo silencio
No hay imagen	No hay sonido	No está enchufado a la red, está apagado, los controles de imagen y sonido están ajustados a sus niveles mínimos
No hay color	Sonido normal	Control del color ajustado a su nivel mínimo
Perturbaciones	Sonido normal o débil	Vuelva a sintonizar el canal

Español

INFORMACIÓN DEL TERMINAL EUROCONECTOR



- | | | | |
|-----|------------------------------|-----|-------------------------|
| 1. | Salida de audio (derecha) | 12. | -- |
| 2. | Entrada de audio (derecha) | 13. | Masa Rojo |
| 3. | Salida de audio (izquierda) | 14. | Masa |
| 4. | Masa de audio | 15. | Entrada Rojo |
| 5. | Masa Azul | 16. | Estado de RGB |
| 6. | Entrada de audio (izquierda) | 17. | Masa de CVBS |
| 7. | Entrada Azul | 18. | Masa de estado de RGB |
| 8. | Estado de CVBS | 19. | Salida de CBVS (vídeo) |
| 9. | Masa Verde | 20. | Entrada de CVBS (vídeo) |
| 10. | -- | 21. | Blindaje/Masa |
| 11. | Entrada Verde | | |

ESPECIFICACIONES

Número del modelo:	TC-21S3RF	TC-14S3RF
Tensión de red:	220-240V 50Hz Corriente alterna	
Consumo:	50W	33W
Consumo en modo espera:	1W	
Tubo de imagen:	51cm de diagonal visible	34cm de diagonal visible
Salida de audio (musical):	6W, 8Ω impedancia, monoaural	
Dimensiones:	480 (H) x 520 (W) x 485 (D) mm	364 (H) x 389 (W) x 384 (D) mm
Peso:	20 kg	10 kg
Sistema de recepción:	PAL B/G/H, SECAM B/G SECAM L/L' VHF E2 - E12 VHF H1 - H2 (ITALIA) VHF A - H (ITALIA) UHF E21 - E69 CATV (S01 - S05) CATV S1 - S10 (M1 - M10) CATV S11 - S20 (U1 - U10) CATV S21 - S41 (Hiperbanda) PAL 525/60 Reproducción de cintas NTSC de vídeos PAL	
Antena - parte posterior:	UHF / VHF	
Auriculares - parte delantera:	3,5mm, 8 Ohm impedancia, monoaural	
AV - parte posterior:	Terminal de 21 contactos - Audio/Vídeo entrada/salida, entrada de RGB	
AV - parte delantera	Entrada de sonido RCA/Entrada de vídeo RCA	

Diseño y especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.
 Los pesos y dimensiones que aquí figuran son aproximados.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Matsushita Television Central Europe S.R.O. con domicilio en :
U Panasoniku 1, 320 84 Pilsen, República Checa

DECLARA, bajo su exclusiva responsabilidad, que

el equipo : Televisor Color

fabricado por : Matsushita Television Central Europe S.R.O.

en : Republica Checa

marca : Panasonic

modelo : TC-21S3RF / TC-14S3RF

cumple las disposiciones establecidas en :

- * El Real Decreto 444/1994 de 11 de marzo, transposición de la Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética.
- * El Real Decreto 7/1988 de 8 de enero, transposición de la Directiva 73/23/CEE sobre material eléctrico destinado a ser empleado dentro de determinados límites de tensión (Directiva de Baja Tensión).

usando las normas siguientes : EN 55013, EN 55020, EN 60555-2, EN 60065.

Firma : 

Nombre : F. Inoue

Cargo : Presidente

Fecha : 1 de febrero de 1998

PANASONIC SALES SPAIN, S.A., AVDA. JOSEP TARRADELLAS 20-30, 08029 BARCELONA. ESPAÑA

